



Инструкция по экс-
плуатации

Quality by Design and Innovation



hom-xi-bh-rr.com/bridg-manuals



LIEBHERR

Содержание

Е	Основные отличительные особенности устройства	А
ОЮ	Комплект поставки	3
ОМ	Обзор устройства и оснащения	3
ОЗ	Специальное оснащение	3
ОФ	Область применения устройства	3
ОШ	Звуковая эмиссия устройства	Ф
ОВ	Декларация соответствия	Ф
ОЕ	База данных JRC	Ф
У	Общие указания по технике безопасности	4
А	Ввод в работу	М
ЗЮ	Условия установки	В
ЗМ	Габаритные размеры устройства	Е
ЗЗ	Транспортировка устройства	Е
ЗФ	Распаковка устройства	Е
ЗШ	Удалите транспортное крепление	Е
ЗВ	Монтаж дверной ручки	ж
ЗЕ	Установка устройства	ж
ЗЖ	Выравнивание устройства	ж
ЗЗ	Установка нескольких устройств	ж
ЗЮ	После установки	ж
ЗЮ	Упаковку утилизируйте надлежащим образом	З
ЗЮМ	Перевешивание двери	3
ЗЮЗ	Выравнивание двери	ОВ
ЗЮФ	Подключение устройства	ОВ
ЗЮШ	Включение устройства в эксплуатацию	ОЕ
4	Хранение	ЕТ
ФЮ	Указания по хранению	ОЕ
ФМ	Сроки хранения	ОЕ
5	Управление	ЕТ
ШЮ	Элементы управления и индикации	ОЕ
ШЮО	Индикация состояния	Ок
ШЮМ	Символы индикации	Ок
ШЮЗ	Звуковые сигналы	Ок
ШМ	Навигация	Ок
ШМЮ	Навигация при помощи кнопок	Ок
ШММ	Меню настройки	ОВ
ШМЗ	Меню клиента	ОВ
ШМФ	Установка значений	ОВ
ШМШ	Общие правила	ОВ
ШЗ	Функции	МО
ШЗЮ	Обзор функций	МО
ШЗМ	Включение и выключение устройства	МО
ШЗЗ	Температура	МО
ШЗФ	Освещение	МО
ШЗШ	Интенсивность	МО
ШЗВ	Sup-rCool	ММ
ШЗЕ	Humidity-S-System	ММ
ШЗЖ	Блокировка дисплея	ММ
ШЗЗ	Напоминание об интервале техобслуживания	МБ
ШЗЮ	Язык	МБ
ШЗЮ	Яркость дисплея	МБ
ШЗЮМ	Подключение по беспроводной сети	МФ
ШЗЮЗ	Подключение по локальной сети	МШ
ШЗЮФ	Линейный	МШ
ШЗЮШ	Часы работы	МВ
ШЗЮВ	Software	МВ
ШЗЮЕ	Сигнал открытой двери	МВ
ШЗЮЖ	Световой сигнал	МВ
ШЗЮЗ	Ц-той od	МЕ
ШЗЮО	Сброс заводские настройки	МЕ
ШФ	Сообщения	МЕ
ШФО	Предупреждения	МЕ
ШФМ	Напоминания	МВ
М	Оснащение	АБ

ВЮ	Предохранительный замок	30
Т	Уход	АБ
ЕЮ	Размораживание устройства	30
ЕМ	Чистка устройства	30

Л	Поддержка клиентов	АЕ
жЮ	Технические данные	30
жМ	Техническая неисправность	30
жЗ	Сервисная служба	ЗМ
жФ	Заводская табличка	ЗМ

9	Отключение	АУ
----------	-------------------	-----------

ЕБ	Утилизация	АА
ОЮ	Подготовка устройства к утилизации	33
ОМ	Экологичная утилизация устройства	33

ЕЕ	Дополнительная информация	АА
-----------	----------------------------------	-----------

ЕУ	Информация о производителе	АА
-----------	-----------------------------------	-----------

Изготовитель предоставляет дополнительную информацию о развитии всех типов устройств. По этому мы предлагаем вам ознакомиться с информацией о том, что можно сделать, чтобы изменить форму оборудования и технику.

Символ	Расшифровка
	Прочтите руководство Что бы это значило для вас, мы предлагаем вам ознакомиться с информацией о том, что можно сделать, чтобы изменить форму оборудования и технику.
	Полная версия руководства в Интернете По адресу www.jrc.com вы можете найти в сети Интернет. Если вы не можете найти информацию, пожалуйста, свяжитесь с нами по телефону или введите сервисный номер на странице home.jrc.com/txfrid33manual3 . Сервисный номер указан на заводской табличке.
	Проверьте устройство Проверьте все детали устройства на предмет повреждений при транспортировке. В случае замечаний обратитесь к своему дилеру или в сервисную службу.
	Отклонения Данное устройство действительно для множества моделей. Поэтому для конкретной модели могут быть некоторые отклонения. Разделы, относящиеся к пределу возможностей устройства, помечены значком звезды.
	Указания по действиям и результаты действий Указания по действиям обозначены значком ▶. Результаты действий обозначены значком ▷.
	Видеоролики Видео ролики об устройстве доступны на YouTube-канале компании JRC.

Fig. Примерное изображение

Основные отличительные особенности устройства

Данная инструкция по применению действует для:

- в ГРГСvga000
- в ГРГСvga000
- в ГРГСvga000
- в ГРГСvga000
- в ГРГСvga000
- в ГРГvga000
- в ГРГvga000
- в ГРГvga000

Основные отличительные особенности устройства

Комплект поставки

Проверить все детали на отсутствие повреждений при транспортировке. В случае наличия претензий обратиться к дилеру или в сервисную службу. См. также: Сервисная служба.

Поставка состоит из следующих частей:

- в Консольное устройство
- в Оснащение*
- в Монтажный материал*
- в Инструкция по эксплуатации
- в Сервисная брошюра
- в Сертификат качества*
- в Сетевой кабель

Обзор устройства и оснащения

- о ГРГСvga000 о
- ГРГvga000

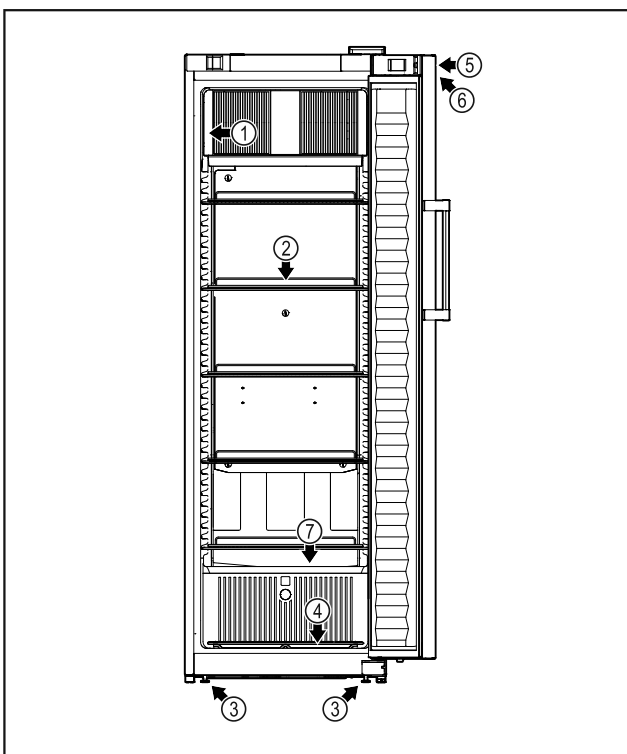


Fig. 1 Примерное изображение

- 1) Заводская табличка
- 2) Решетчатые полки
- 3) Регулируемые опоры
- 4) Замок
- 5) Элементы управления и индикация температуры
- 6) Сток для стальной воды

Напольная решетка

- о ГРГСvga000 о
- ГРГСvga000
- ГРГvga000
- ГРГvga000

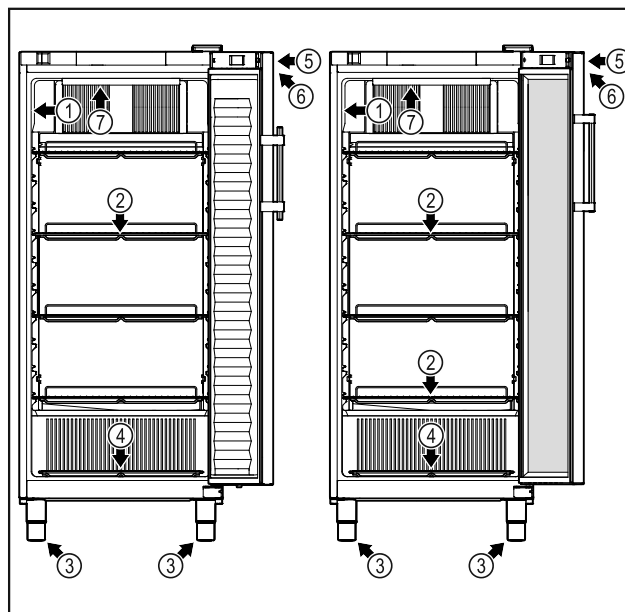


Fig. 2 Примерное изображение

- 1) Заводская табличка
- 2) Решетчатые полки
- 3) Регулируемые опоры
- 4) Напольная решетка
- 5) Замок
- 6) Элементы управления и индикация температуры
- 7) Внутреннее освещение

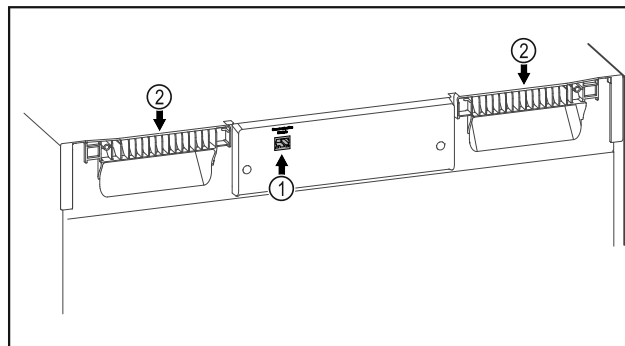


Fig. 3 Примерное изображение

- 1) Интерфейс локальной сети
- 2) Приспособление для переноски

Специальное оснащение

Указание

Принадлежно ст. до ступни через сервисную службу. См. также: Сервисная служба. И. в магазине ю-бн-rrv Hausg-räy-vShop по ссылке <https://xhomeebherrtom>

Область применения устройства

Применение по назначению

Этот холодильник подходит для профессионального хранения охлажденных пищевых продуктов. Данное устройство не предназначено для выставления пищевых

про дуктоо вилио их о извлечения по купате лямиУ

Устро йство предназначено для использо вания в закрытых помещенияхУ

Все другие виды применения являются недопустимымиУ

Предсказуемо ненадлежащее использование

Следующее использование запрещается в явном видеК

в Хранение и охлаждениеК

- химически неустойчивых бгрючи или едких веществ
- лекарственных препаратов или аналогичных веществ и про дуктов лежащих в о сн о директивы по медицинскому производству МОЕДЕС

в Использование взрывоопасных зонК

в Использование в атмосфере или во влажных помещениях и в зонах разбрызгивания воды

Ненадлежащее использование устройства приводит к повреждению хранящихся изделий или их порчеУ

Климатические классы

Климатический класс Б со о тветствующим данно му устройству указан на заводской табличкеУ

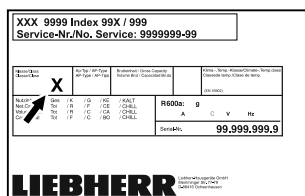


Fig. 4 Заводская табличка

Данный климатический класс указывает на условия окружающей среды, в которых устройство можно безопасно эксплуатироватьУ

Климатический класс (X)	максН комнатная температура (°C)	максН относительная влажность воздуха (Ф)
З	НМШ	В0
Ф	НЗ0	ШШ
Ш	НФ0	ФФ
Е	НЗШ	ЕШ

Указание

Минимально допустимая комнатная температура в месте установки составляет НОС°СУ

При граничных условиях на стеклянной двери до зависимо сти от оснащения и бо ко вхтенках может образоваться легкий конденсатУ

ЭПЗвук и Эмиссия устройства

Оцениваемый по категориям уровень звуковой мощности и звукового давления эмиссии меньше Е00 дБ(А) для звуковой энергии отНХ01ВтУ

ЕИДекларация соответствия

Конструкция агрегата проверена на герметичностьУ

По лный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС до ступен по следующему адресу в сети ИнтернетК www.liebherr.com

ЕПБаза данных EPREL

Со 05 марта 2010 года информация о маркировке класса энергопотребления и электропотребления продукции можно найти в Европейской базе данных для продукции Б по длежащей энергетической маркировке дХРШ00. Эту базу данных про дукта можно открыть по ссылке www.eprel.org - pr-ly-cy-ugora-y-ud3. Здесь нужно ввести идентификатор модели. Данные об идентификаторе модели см. на заводской табличкеУ

УОбщие указания по технике безопасности

Тщательно храните данную инструкцию по применению. Это необходимо для возможности обратитьсяУ

При передаче устройства вручите следующему владельцу также и инструкцию по применениюУ

Для надлежащего и безопасного использования устройства тщательно прочтите данную инструкцию по применению перед началом использования устройстваУ Всегда следуйте со держащимся в ней инструкции и указаниям по технике безопасности и предупредительным указаниямУ Они важны для надежной и безупречной установки и эксплуатации устройстваУ

Опасности для пользователя

в Дети от 0 до 10 лет и старше Б ао также лица со о граниченными физическими способностями или умственными способностями также люди Б не имеющие достаточного опыта или знаний могут

использовать устройство только в том случае, если оно находится под присмотром или по инструкции по безопасному использованию. Дети и подростки не должны использовать устройство. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается выполнять чистку и техническое обслуживание, если оно находится без присмотра.

- В К розетке должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети. Она должна находиться в области обратной стороны устройства.
- В При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- В В случае неисправности извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
- В **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускать повреждения сетевого кабеля. Не использовать устройство со поврежденным сетевым кабелем.
- В **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Планки штепсельных розеток и многих местных блоков выключателей и другие электроны устройства, например балластные трансформаторы, нельзя устанавливать и эксплуатировать на задней стенке устройства.
- В **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса устройства в монтажном корпусе.
- В Ремонтные работы и вмешательства во устройство разрешается выполнять только сервисной службой или другим прошедшим обучение специалистам.
- В Устанавливайте, подключайте и утилизируйте устройство только в соответствии с указаниями руководства эксплуатации.

Опасность пожара

- В Со держащийся во устройстве хладагент должен находиться в заводской упаковке. Не опасайтесь для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускать повреждения холодильного контура.
- Не пользуйтесь внутри устройства источником искры.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не эксплуатировать устройство до длительного периода электрического устройства, чтобы избежать риска

несоответствующего производителя конструкции.

- В случае утечки хладагента удалите место утечки источника от открытого огня или искры. Хотя при ветрите по помещению. Обратитесь в службу поддержки.
- В Не используйте устройство вблизи взрывоопасных газов.
- В Запрещается хранить или использовать бензин или другое горючие газы и жидкости вблизи устройства.
- В Не храните во устройстве взрывоопасные материалы, например аэрозольные баллончики, горючие жидкости, газы. Соответствующий аэрозольный баллончик можно распознать по напечатанным сведениям о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не оставляйте вблизи устройства горящие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем, чтобы не вызвать пожар.
- Алкогольные напитки и другие емкости со держащие спирт храните только в закрытых. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и прокидывания

- В Не используйте устройство в выдвижные ящики, двери или откидные качающиеся подножки или опоры.

Опасность обморожения и онемения и появления болезненных ощущений

- В избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными продуктами. Женскими продуктами или опрессованными материалами. Например, наденьте перчатки.

Опасность травмирования и повреждения

- В **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для ускорения процесса оттаивания не используйте другие механические устройства или другие средства, кроме рекомендованных производителем.
- В **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опасно соприкосновения с электрическим током. Под крышкой находятся токоведущие узлы. Для замены или ремонта светодиода внутреннего освещения привлечайте только специалиста в сервисной

Ввод в работу

службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.

ВНИМАНИЕ! Устройство разрешено эксплуатировать только оригинальными принадлежностями от производителя или со разрешенными производителем принадлежностями других поставщиков. Пользователь несет риски при использовании не одобренных принадлежностей.

Опасность заземления

При открытии и закрытии двери не касайтесь дверных петель. Можете заземлить пальцы.

Квалификация специалистов

Специалистами считаются лица, которые благодаря своему техническому образованию и знаниям о пылесосе также знают о соответствующей рмативно документации, способной оценить и выполнять по ручному и автоматическому распылению в зоне пылесоса. Они должны пройти соответствующее обучение и инструктаж по лучшему использованию пылесоса.

Символы пылесоса



Символ может использоваться на упаковке, на корпусе пылесоса, на этикетках, на наклейках. Символ указывает на следующую опасность: **П проглатывание П попадание П в П дыхательные П пути может П привести П к П смертельному П исходу.** Данное указание имеет значение только для утилизации. Во избежание опасности работы с пылесосом отсутствует.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасно по горячим пылесосным материалам. Символ находится на упаковке, на корпусе пылесоса, на этикетках, на наклейках. Символ указывает на следующую опасность: **Пожароопасные вещества.** Не удаляйте наклейку.



Эта или аналогичная наклейка может располагаться на упаковке, на корпусе пылесоса. Она относится к пылесосным панелям из вспененного материала, во избежание повреждения пылесоса. Данное указание имеет значение только для утилизации. Не удаляйте наклейку.

Соблюдайте Предупредительные Указания и Другие Специальные Указания Других глав

	ОПАСНОСТЬ	Обозначает непосредственную опасность, если не будет предостережения, приведет к смерти или тяжелым травмам.
--	------------------	--

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначает опасную ситуацию, если не будет предостережения, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	Обозначает опасную ситуацию, если не будет предостережения, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	Обозначает опасную ситуацию, если не будет предостережения, может привести к повреждению имущества.
	Указание	Обозначает полезные указания и советы.

Ввод в работу

Условия установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажной пыли. Если пылесос используется в условиях повышенной влажности, может возникнуть короткое замыкание.

► Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство в условиях повышенной влажности помещений, в том числе в помещениях с повышенной влажностью.

Место установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выделение хладагента и масла. При работе с пылесосом хладагент не должен попадать в окружающую среду. Если хладагент попадает в окружающую среду, это может быть опасно для здоровья. Если хладагент попадает в окружающую среду, это может быть опасно для здоровья. Если хладагент попадает в окружающую среду, это может быть опасно для здоровья.

► Не повреждайте трубопровод хладагента и компрессор.

В Избегайте устанавливать устройство в непосредственной близости от источников тепла, таких как радиаторы отопления.

В Оптимальное место установки — сухое и хорошо вентилируемое помещение.

В Если устройство установлено в условиях повышенной влажности, может образоваться конденсат.

Всегда следите за чистотой фильтра, установленного в устройстве.

Чем больше хладагента находится в устройстве, тем больше должно быть помещение, в котором оно установлено. Если в помещении небольшой объем хладагента, может образоваться газопылевая смесь. На жидком хладагенте допустимо находиться не менее 0,3 м³ площади помещения. Данные об использовании хладагента приведены на заводской табличке внутри устройства.

- В Полная высота установки должна быть горизонтальной и ровной.
- В Место установки должно иметь достаточное пространство для загрузки и выгрузки груза по дьям устройства с учетом максимальной загрузки. Технические данные.

А.Н.П. Подключение к электросети



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара из-за неправильной установки. Если сетевой кабель или вилка соприкасаются с задней стенкой устройства, то вибрация устройства может привести к повреждению сетевого кабеля или вилки, что вызовет короткое замыкание.

- ▶ Проследите за тем, чтобы сетевой кабель не был зажат под устройством, когда производится его установка.
- ▶ Устанавливайте устройство таким образом, чтобы оно не соприкасалось с вилками или сетевыми кабелями.
- ▶ Не подключайте устройство к розетке в области задней стенки.
- ▶ Планки штепсельных розеток или многоместных блок-розеток и другие электроустройства, такие как, например, балластные трансформаторы, нельзя размещать и эксплуатировать на задней стенке устройства.

А.Н.П. Габаритные размеры устройства

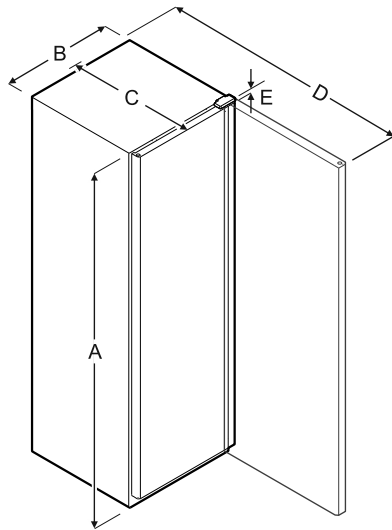


Fig. 5

Модель	A	Ж	ю	Я	Е
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм
ГРГСvga000	800 мм	1200 мм	1000 мм	1000 мм	1000 мм

A - высота устройства вместе с опорными роликами

Ж - ширина устройства без ручки

ю - глубина устройства без ручки

Я - глубина устройства при открытой двери

Е - высота расположения дверных петель

Модель	Полезный объем
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л
ГРГСvga000	100 л

А.Н.П. Транспортировка устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм от сколов стекла. При транспортировке в наклонном положении стекло двери может разбиться. Сколы являются очень острыми и могут стать причиной тяжелых травм.

- ▶ Примите соответствующие меры защиты.

- ▶ При первом вводе в эксплуатацию транспортировка устройства должна производиться в упаковке.
- ▶ При транспортировке в наклонном положении устройство должно быть закреплено в упаковке.
- ▶ Транспортируйте устройство до конца производства вертикально.
- ▶ Транспортируйте устройство до конца производства силами двух человек.

А.Н.П. Распаковка устройства

- ▶ Проверьте устройство и упаковку на предмет повреждений по лучению при доставке. Незамедлительно сообщите о повреждениях, если предполагаете какие-либо повреждения. Не подключайте устройство к электропитанию.
- ▶ Удалите все без исключения материалы, которые могут вступить в контакт с устройством или повредить его.

А.Н.П. Удалите транспортное крепление

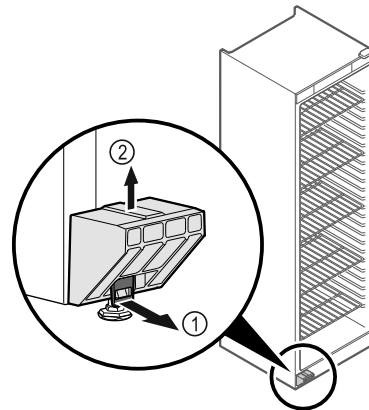


Fig. 6

- ▶ Потяните за ручку Fig. 6 (1) вперед.
- ▶ Снимите транспортное крепление Fig. 6 (2) движением вверх.
- ▶ Основной держатель остается на устройстве.

АНП Монтаж Дверной Ручки

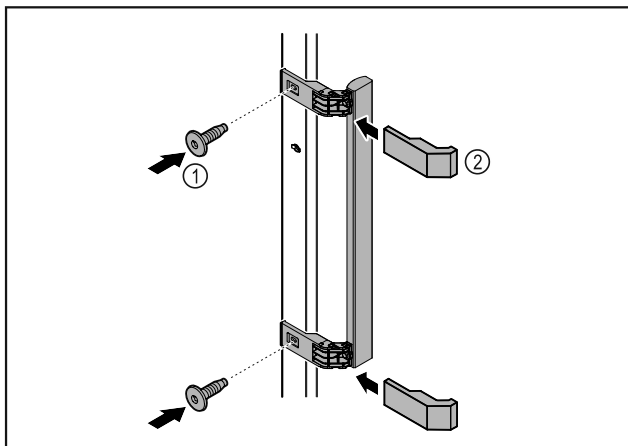


Fig. 7

- Установите на дверь ручку из набора принадлежностей, используя прилагающиеся винты Fig. 7 (1)У
- Установите облицовку Fig. 7 (2)У

АНПУстановка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения

- Устанавливайте устройство с привлечением лица У



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения

Дверь может удариться о стену, что приведет к ее повреждению. Если дверь стеклянная, то поврежденное стекло может нанести травмы.

- Защитите дверь от удара о стену. Установите на стену стопор двери. Например, войлочный стопор У

- Все требуемые конструктивные элементы (например, сетевой кабель) подключайте на обратную сторону устройства и выводите в сторону У

Указание

Кабели могут получить повреждения

- Не зажимайте кабели при движении устройства назад У

- Установите устройство или в свободном помещении или непосредственно к стене У

АНП Выравнивание устройства

ВНИМАНИЕ

Деформация корпуса устройства и дверь не закрывается У

- Выполните выравнивание устройства по горизонтали и по вертикали У
- Выровняйте неровности пола с помощью регулировки ножек У



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неадекватная настройка высоты опорной ножки

Тяжелые травмы вплоть до смертельных. Из-за некорректной настройки высоты нижней опорной ножки можно легко соединить, что приведет к опрокидыванию устройства У

- Не выкручивайте опорную ножку слишком сильно У

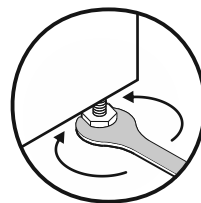


Fig. 8 *

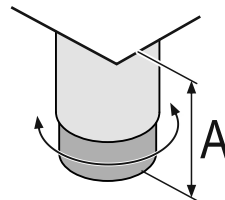


Fig. 9 Опорная ножка регулируется от A =150мм до 180мм.*

Подъем устройства Г

- Поверните опорную ножку по часовой стрелке У

Опускание устройства Г

- Поверните опорную ножку против часовой стрелки У

АНПУстановка нескольких устройств

ВНИМАНИЕ

Опасно ступо вредение вследствие образования конденсата между боковыми стенками

- Не разрешается устанавливать данное устройство в непосредственной близости от другого холодильника У
- Устанавливайте устройства на расстоянии от друг друга У
- Устанавливайте несколько устройств рядом с другим только с учетом рекомендаций по температуре и влажности воздуха в помещении У
- При наличии боковой высокой влажности увеличьте расстояние между устройствами У

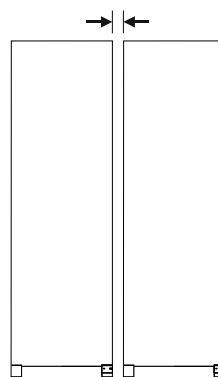


Fig. 10 Установка Side-by-Side («бок о бок»)

Указание

Комплект для установки Side-by-Side-одоступен в качестве доп. оборудования. Обратитесь к сервисной службе по телефону 8-800-555-11-11. Сервисная служба

АНБПослеустановки

- Снимите защитную пленку со внешней стороны корпуса У
- Очистите устройство с помощью средства для чистки У
- При необходимости продезинфицируйте устройство У
- Сохраните счет, так как при необходимости вам может потребоваться информация о данном устройстве и дилера У

АНЕПУпаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно с точки зрения удушья упаковка из чистых материалов и пленки

- ▶ Не разрешайте детям играть с упаковкой из чистых материалов

Упаковка из того же материала, что и пригодна для вторичного использования



- в Гофрированный картон
- в Детали из вспененного полистирола
- в Пленки мешки из полиэтилена
- в Обвязочные ленты из полипропилена
- в сбитая воедино деревянная рама с составкой из полиэтилена*
- ▶ Упаковочный материал отнести в официальное место сбора сырья

АНЕУППеревешивание двери

Инструмент

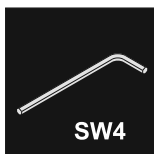
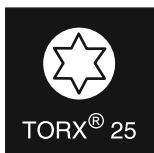
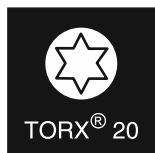


Fig. 11



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно с точки зрения травмы из-за неквалифицированной перевешивания двери

- ▶ Поручайте перевешивание двери только квалифицированным специалистам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно с точки зрения травмы из-за повреждения оборудования из-за большого веса двери

- ▶ Выполняйте перевешивание только если вы способны поднять груз весом 15 кг
- ▶ Выполняйте перевешивание только вдвоем

ВНИМАНИЕ

Токопроводящие детали

Повреждение электрических конструктивных элементов

- ▶ Перед перевешиванием двери извлеките электрическую вилку из розетки электросети

- ▶ Откройте дверь

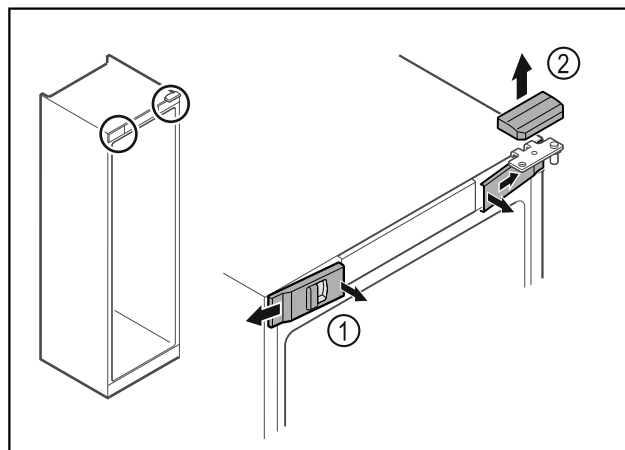


Fig. 12

- ▶ Передние крышки Fig. 12 (1) освободите от фиксации и внутренней стороны отведите в сторону
- ▶ Движением вверх снимите верхнюю крышку Fig. 12 (2)

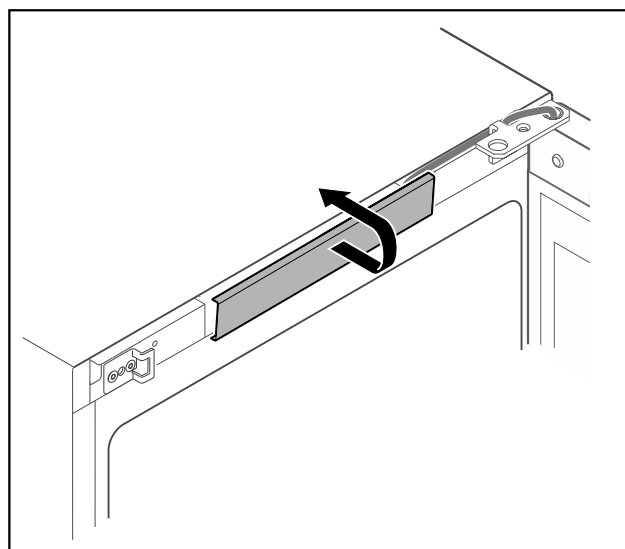


Fig. 13

- ▶ Освободите фиксацию и снимите центральную крышку

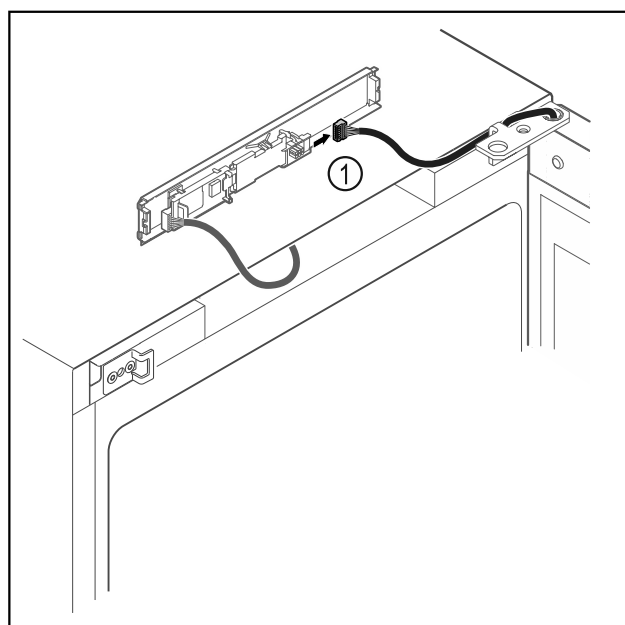


Fig. 14

- ▶ Отсоедините штекер Fig. 14 (1) от панели

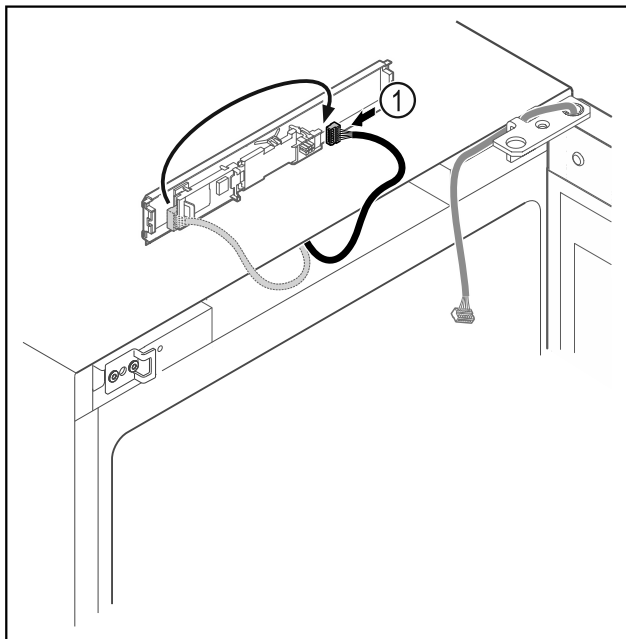


Fig. 15

- Переставьте штекер Fig. 15 (1) на панель и

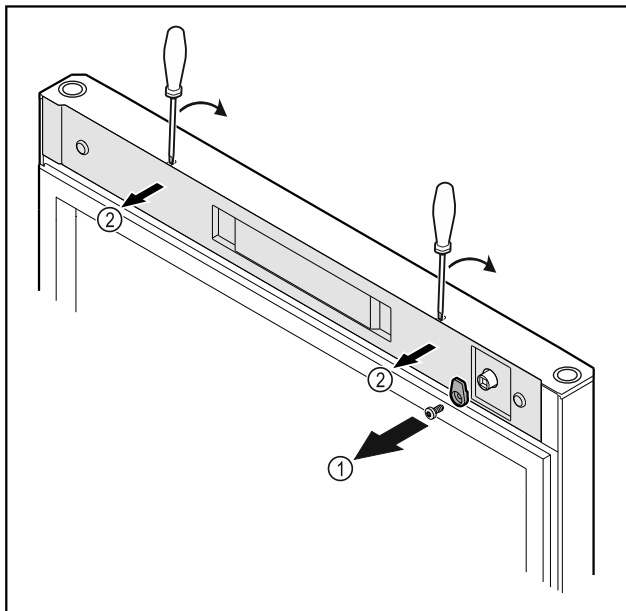


Fig. 16

- Открутите запорный крючок Fig. 16 (1) и
- Соподнесите боковую часть к крышке Fig. 16 (1) и зафиксируйте ее

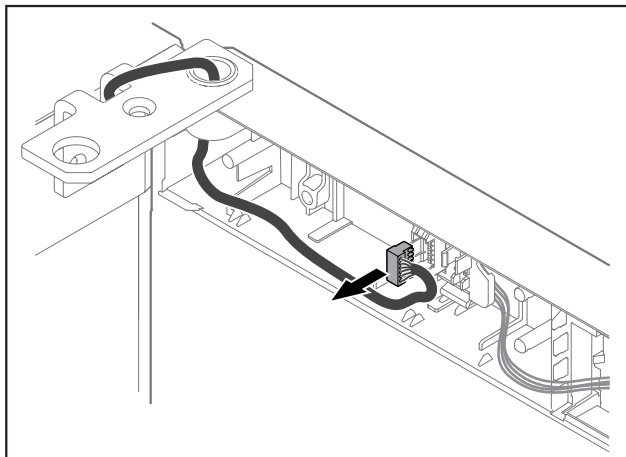


Fig. 17

- Извлеките штекер из держателя

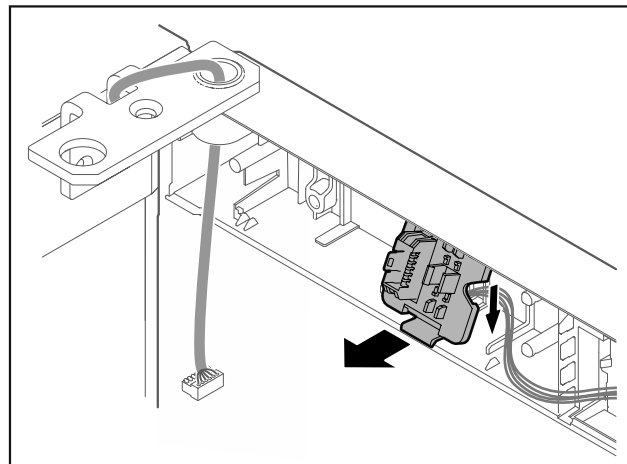


Fig. 18 Монтажную позицию держателя штекера можно повернуть на 180°.

- Освободите держатель штекера от фиксации и

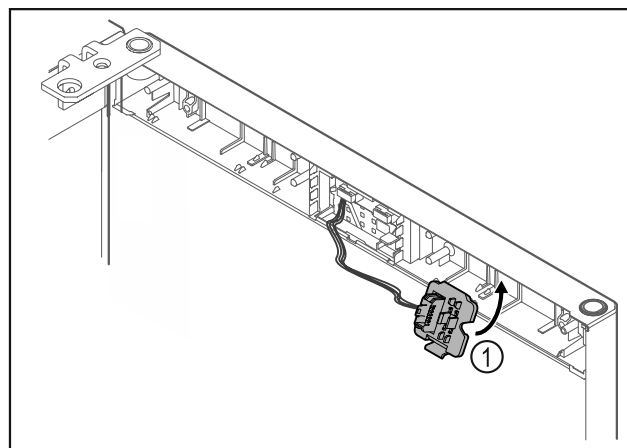


Fig. 19

- Установите и зафиксируйте держатель штекера Fig. 19 (1) на противоположной стороне

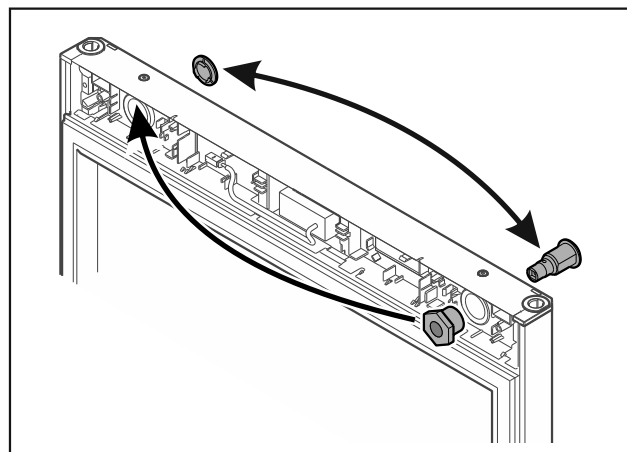


Fig. 20

- Переставьте замок и крышку соответственно на противоположную сторону

ВНИМАНИЕ

Опасность травмы при прокидывании двери

- Зафиксируйте дверь

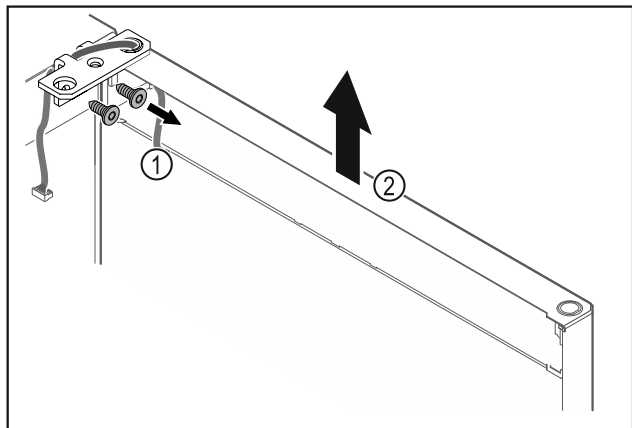


Fig. 21

- ▶ Отвинтите шарнирные уголки Fig. 21 (1)У
- ▶ Дверь вместе со шарнирными уголками по дните строго вертикально вверх Fig. 21 (2) приблизительна 100 мм и снимитеУ
- ▶ Осторожно положите дверь на мягкую подкладкуУ

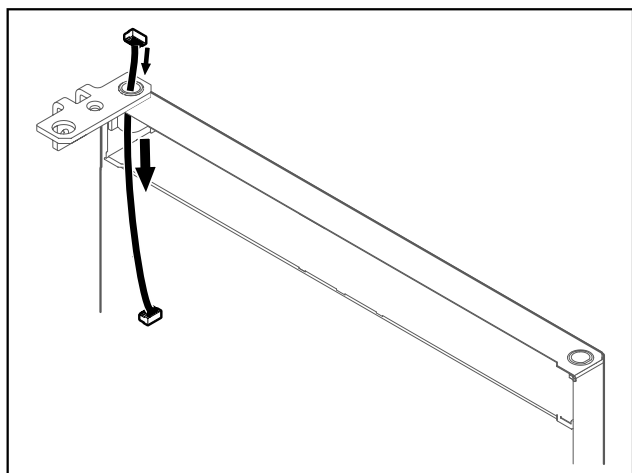


Fig. 22

- ▶ Осторожно вытяните кабельУ

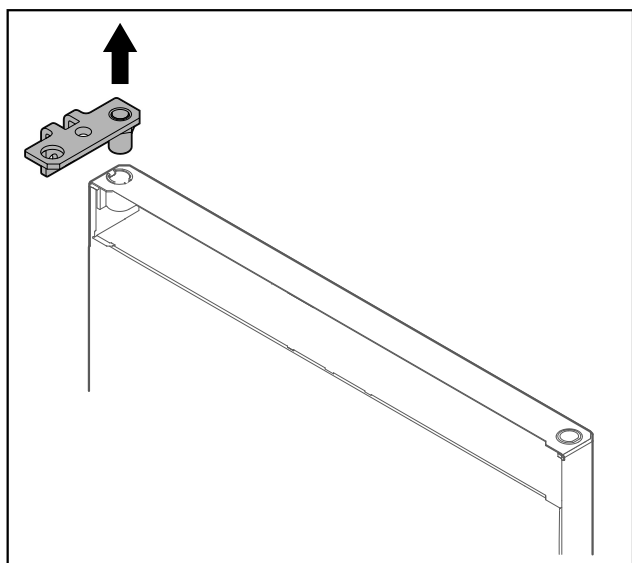


Fig. 23

- ▶ Вытащите шарнирные уголкиУ

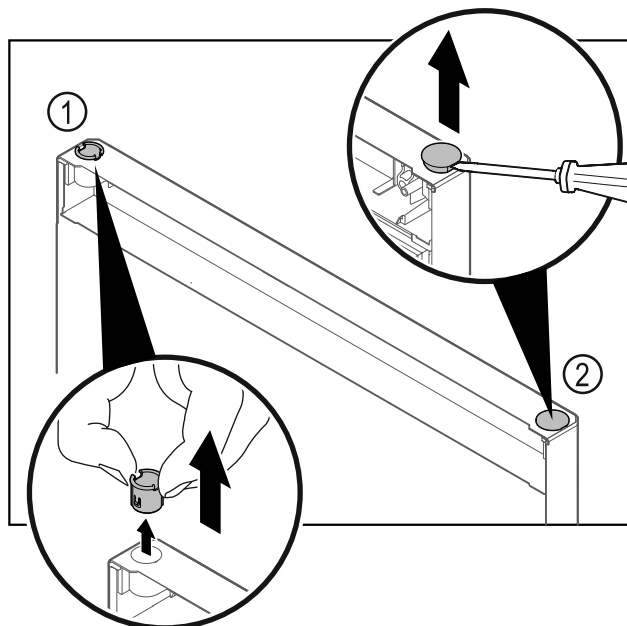


Fig. 24

- ▶ Пальцами вытяните шарнирную втулку Fig. 24 (1)У
- ▶ Шлицевой отверткой вставьте и извлеките заглушку Fig. 24 (2)У

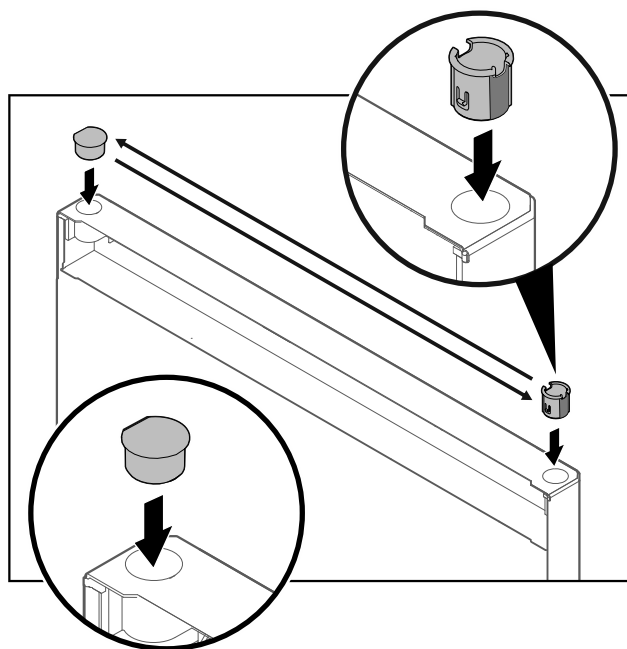


Fig. 25

- ▶ Вставьте шарнирную втулку и заглушку соответственно по ложной стороне и плоской стороне наружуУ

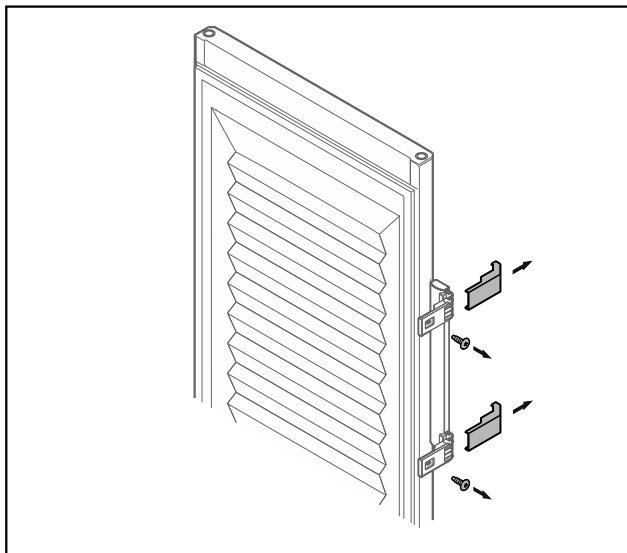


Fig. 26 Запененная дверь*

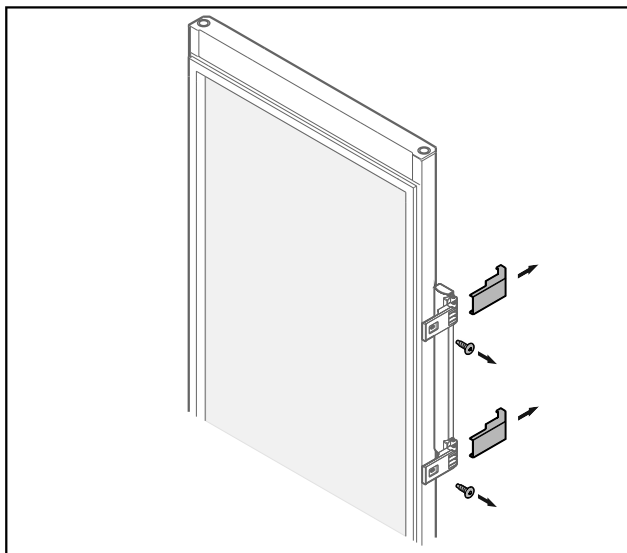


Fig. 27 Стеклопанель*

- Снимите накладки
- Открутите ручку

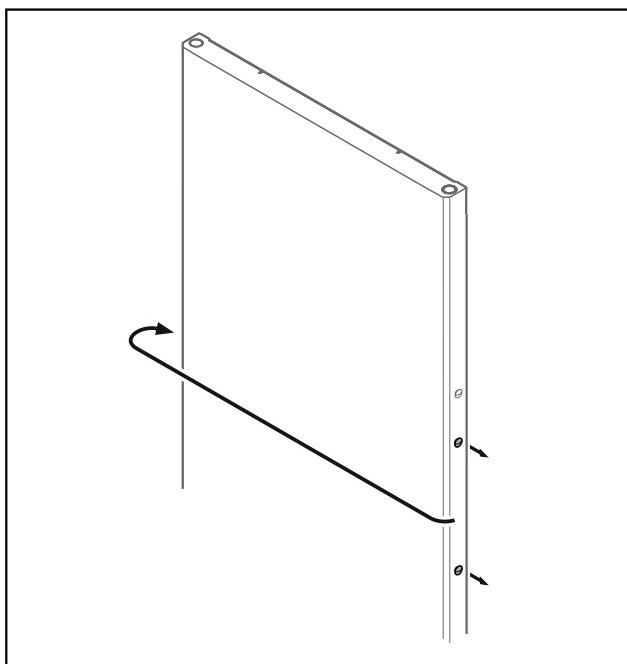


Fig. 28

- Переставьте заглушку на противоположную сторону

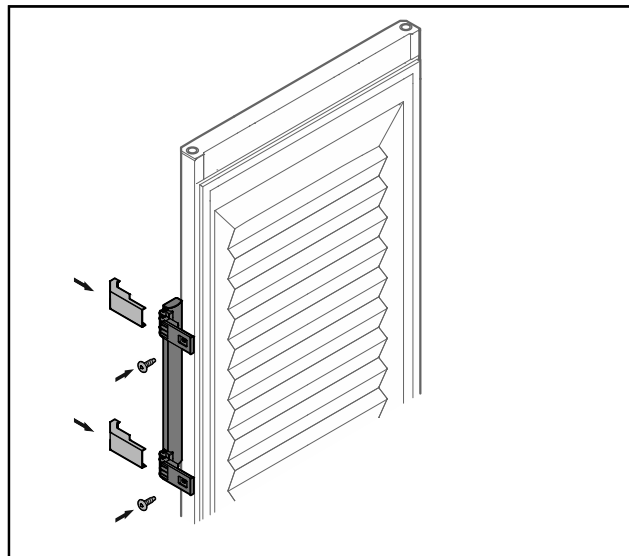


Fig. 29 Запененная дверь*

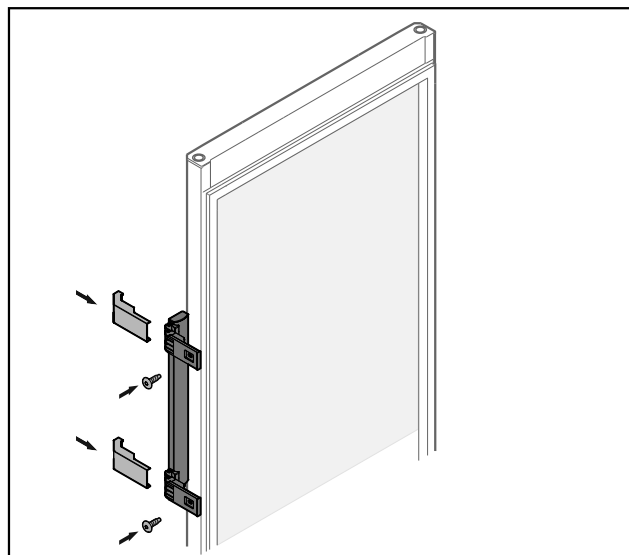


Fig. 30 Стеклопанель*

- Привинтите ручку на противоположной стороне
- Установите накладки

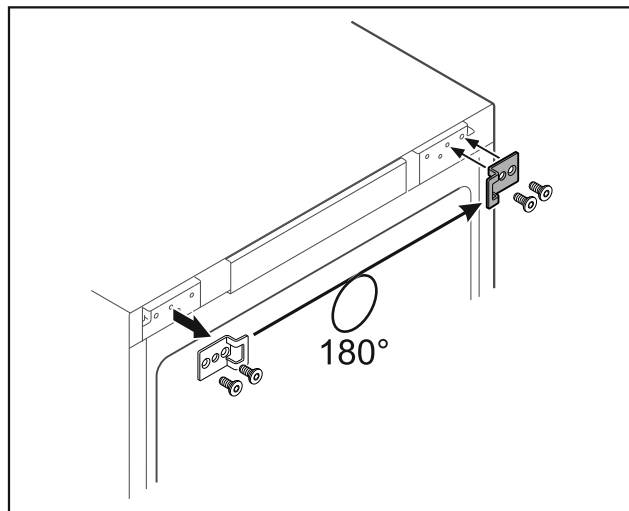


Fig. 31

- Переставьте замыкающий уголок на противоположную сторону

Указание

Про бейте само резами предварительно намеченные отверстия

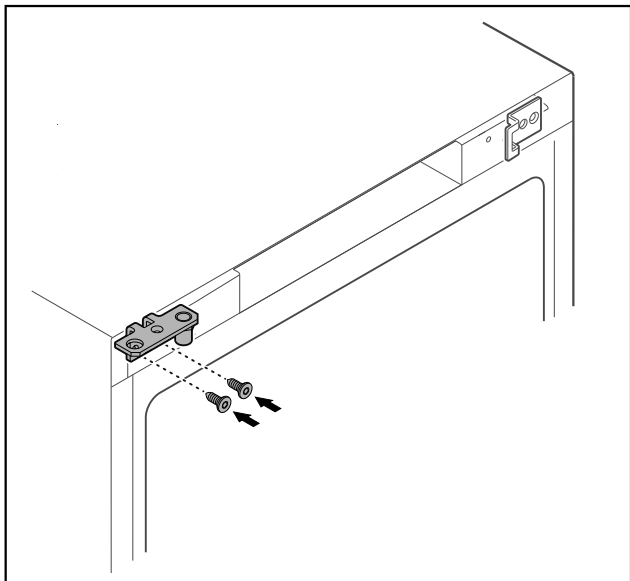


Fig. 32

- Переставьте шарнирные уголки на противоположную сторону



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно ступо лучению травмы или повреждению оборудования при опрокидывании двери

- Затягивайте установочные болты с указанным моментом

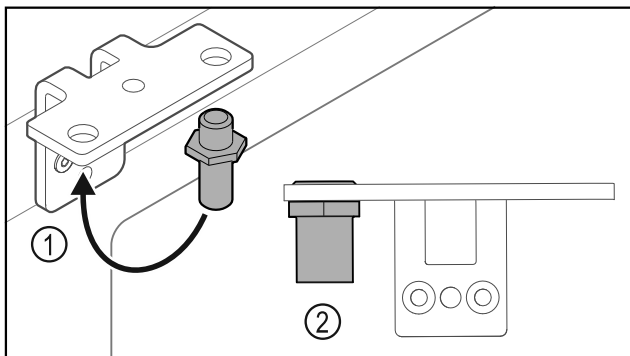


Fig. 33

- Переставьте палец Fig. 33 (1) в шарнирный уголок
- Затяните палец Fig. 33 (2) с моментом 10 Нм
- Снова отвинтите шарнирные уголки

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травмы из-за натянутой пружины

- Не разбирайте систему закрытия двери Fig. 34 (1)

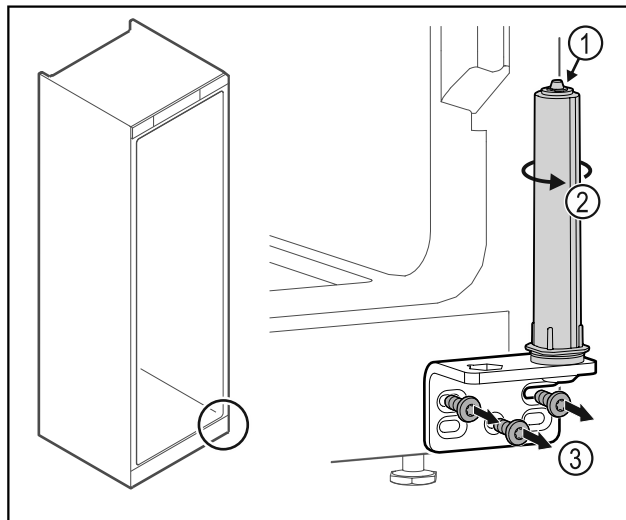


Fig. 34

- Поворачивайте систему закрытия Fig. 34 (2) до щелчка
- Предварительно натяжение системы закрытия будет ослаблено
- Отвинтите шарнирные уголки Fig. 34 (3)

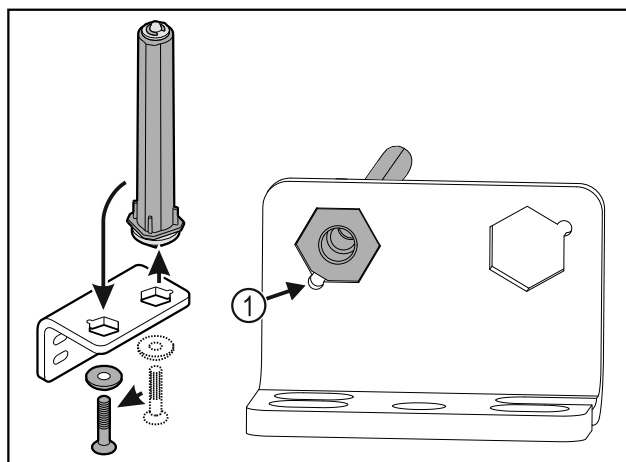


Fig. 35

- Переставьте систему закрытия двери в шарнирный уголок
- Проследите за тем, чтобы при установке в замок пальца Fig. 35 (1) указывал на направление круглого отверстия

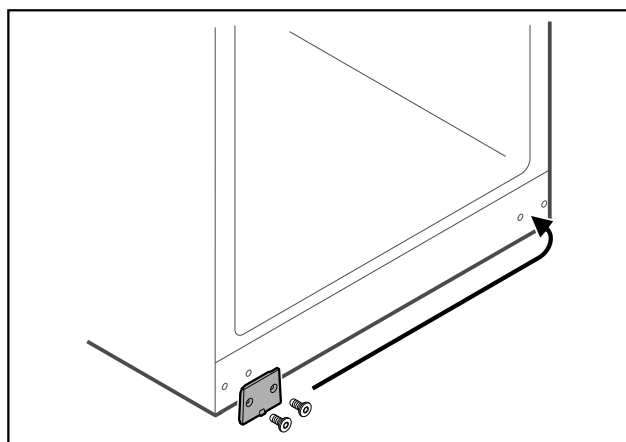


Fig. 36

- Переставьте защитную пластину на противоположную сторону

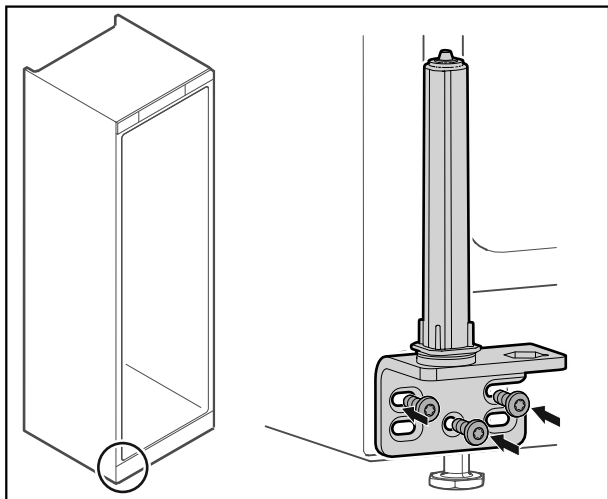


Fig. 37

- Привинтите шарнирные уголки на про тиво по ло жно й сторонеУ

Указание

Для надлежащей работы системы закрытия требуется правильно ☞ выравнивание ио предварительно ☞ натяжениеУ

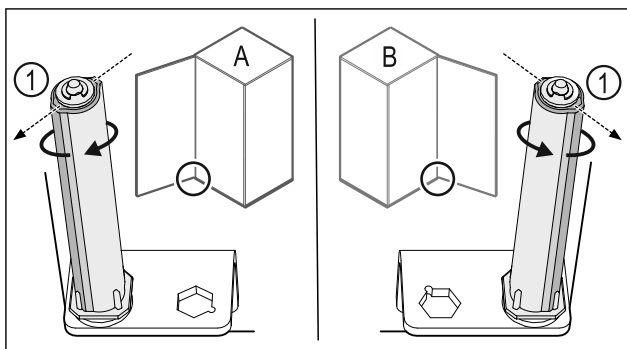


Fig. 38 Левое навешивание (A) / правое навешивание (B)

- Поворачивайте систему закрытия ☞ преодолевая сопротивление ☞ отсоедините блок от ребра Fig. 38 (1) не будет направлено наружуУ
- ▷ Система закрытия автоматически со храняет это м положениеУ
- ▷ Выравнивание ио предварительно е натяжение системы закрытия выполненоУ

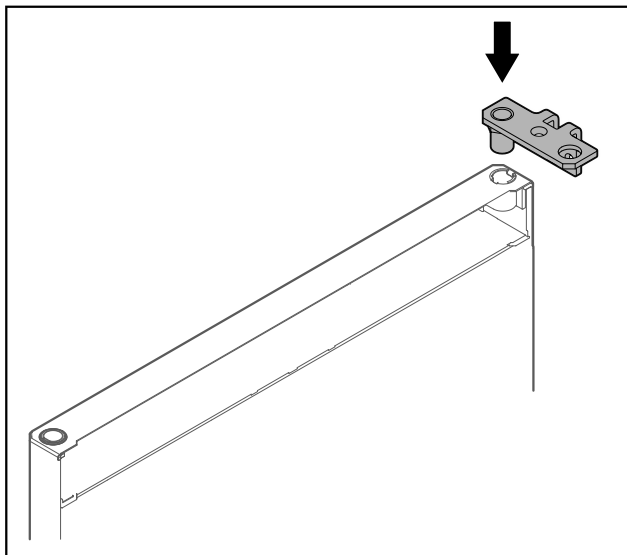


Fig. 39

- Установите в дверь шарнирные уголкиУ

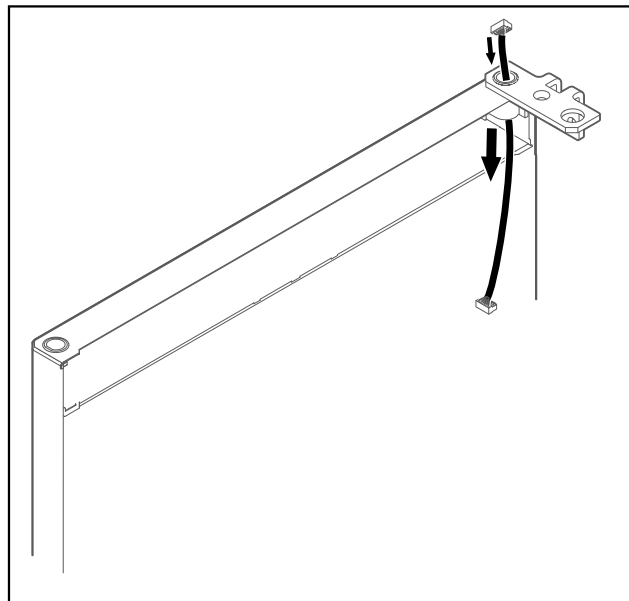


Fig. 40

- Осторожно потяните кабельУ

ВНИМАНИЕ

Опасность травмы при опрокидывании двери

- Зафиксируйте дверьУ

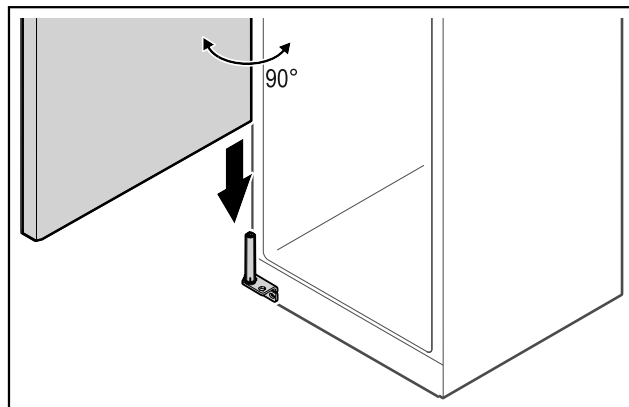


Fig. 41

- Вдвоем поднимите дверь столаУ
- Осторожно установите дверь в открытую на 30° на систему закрытияУ

ВНИМАНИЕ

По вреждению бо рудоо ~~важно~~ неправильно го монтажае

- Не зажимайте кабель при монтаже шарнирного уголкаУ

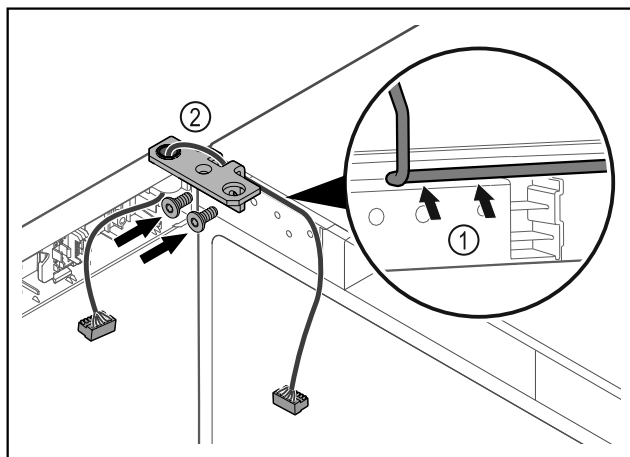


Fig. 42

- Проведите кабель через отверстие в шарнирном уголке и аккуратно уложите его (Fig. 42 (1))
- Привинтите шарнирные уголки (Fig. 42 (2))

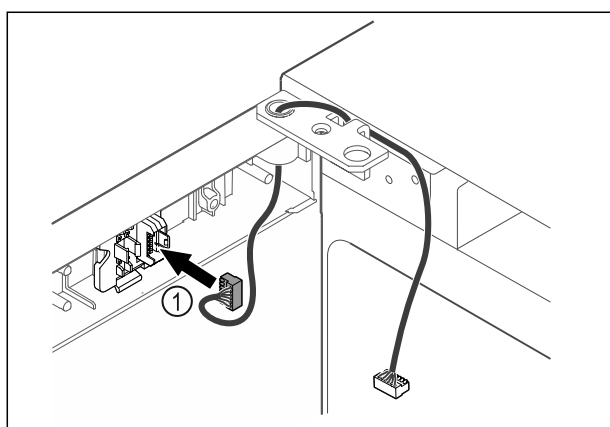


Fig. 43

- Вставьте штекер (Fig. 43 (1)) в держатель

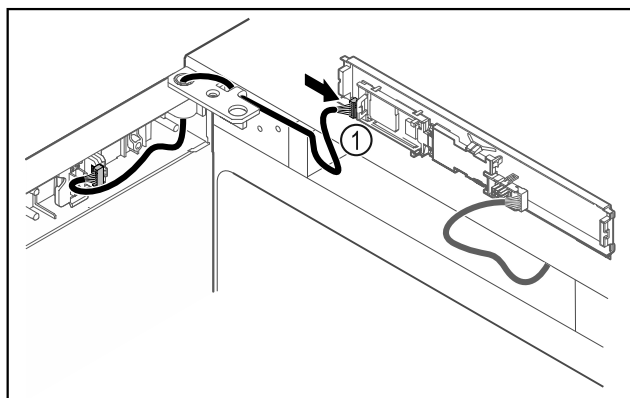


Fig. 44

- Подключите штекер (Fig. 44 (1)) к панели

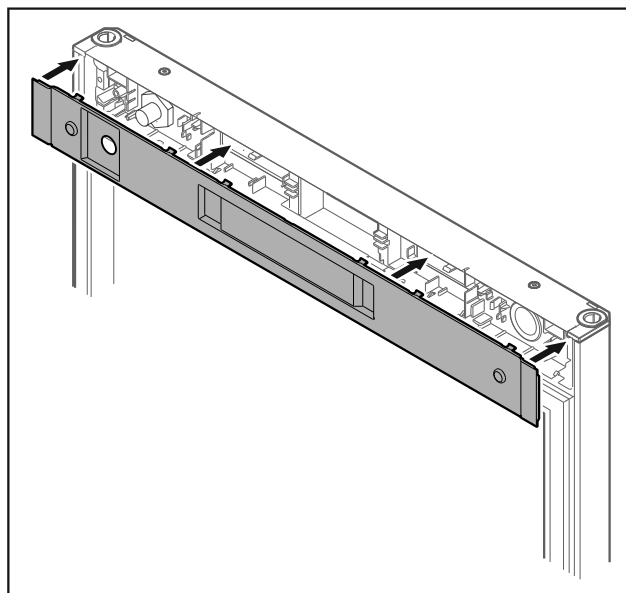


Fig. 45

- Установите крышку

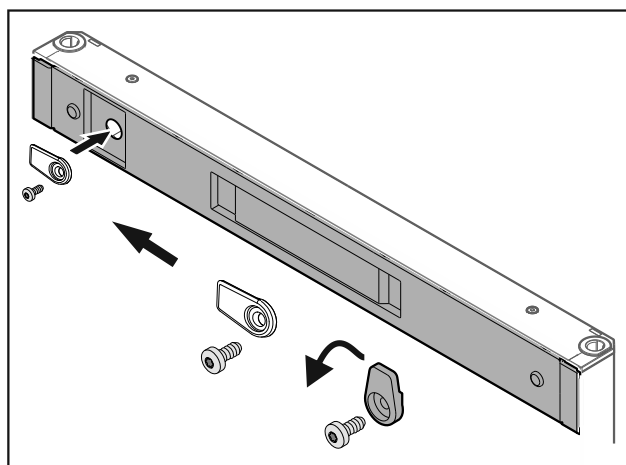


Fig. 46

- Привинтите запорный крючок

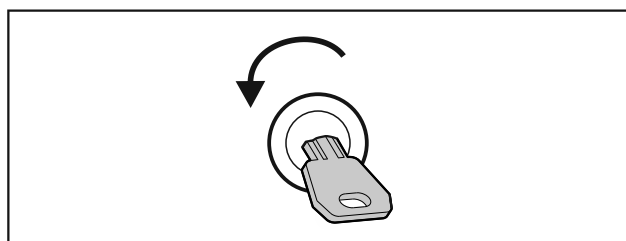


Fig. 47

- Откройте дверь

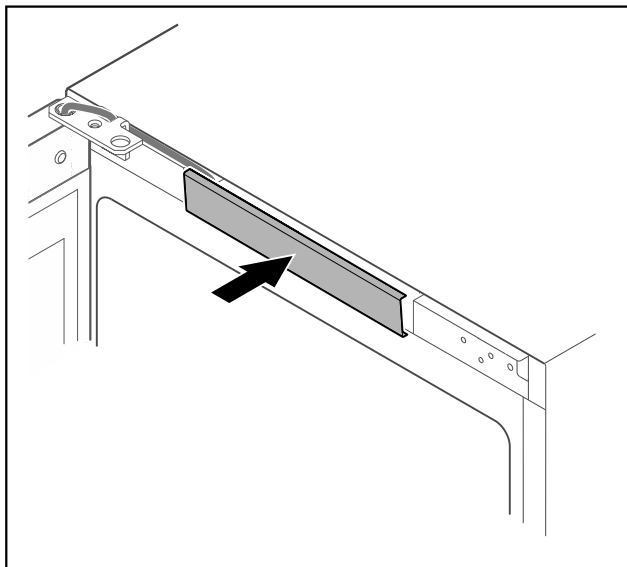


Fig. 48

- Установите защелкните центральную крышку

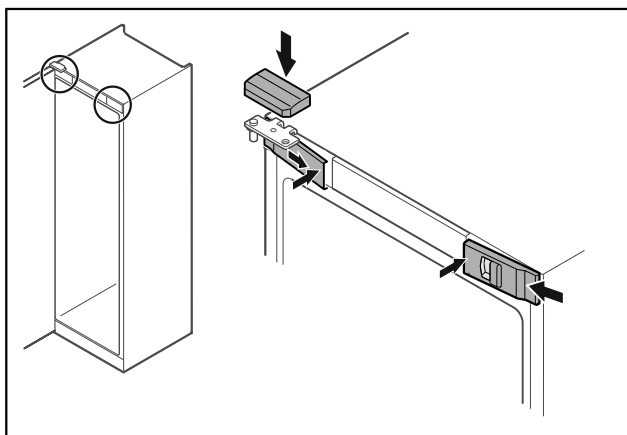


Fig. 49

- Зацепите сбоку защелкните переднюю крышку
- Fig. 49 (1) с внутренней стороны
- Защелкните верхнюю крышку Fig. 49 (2) сверху
- Закройте дверь
- ▷ Перевешивание двери выполнено

АНЕПВыравниваниеДвери

Если дверь расположена неровно, вы можете отрегулировать ее на нижнем шарнирном уголке

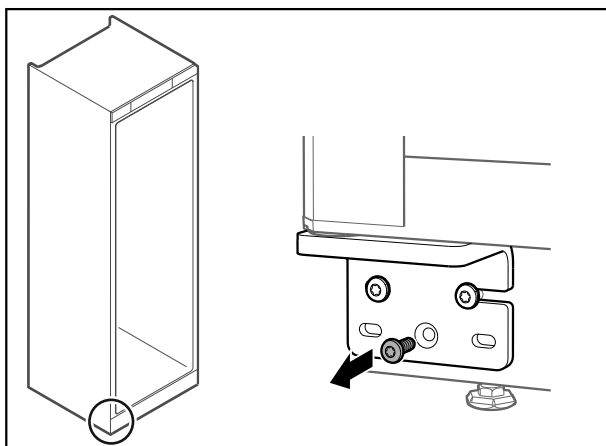


Fig. 50

- Извлеките средний винт на нижнем шарнирном уголке

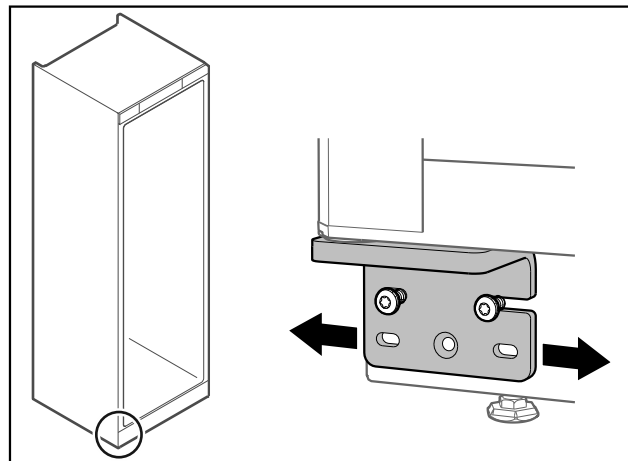


Fig. 51

- Немного ослабьте оба винта и сдвиньте дверь с шарнирным уголком вправо или влево
- Затяните винты до упора, средний винт только не потребуются
- ▷ Дверь выровнена

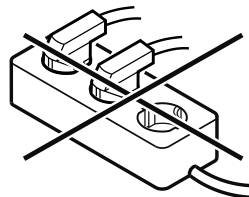
АНЕ4ПодключениеУстройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение
Опасность пожара

- Не использовать удлинители кабеля
- Не использовать электрические разветвители



ВНИМАНИЕ

Неправильное подключение
Повреждение электроники

- Не подключайте устройство к автономным инверторам, как, например, установленным в жилых энергетических бензиновых генераторах

Указание

Используйте исключительно поставленные в комплекте соединительные электрические кабели

- Если нужен длинный соединительный электрический кабель, можно заказать его в сервисной службе дистрибуции. Сервисная служба

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия

- в Эксплуатация устройства разрешается только с переменным током
- в Допустимое напряжение и частота указаны на заводской табличке. По логическому значению заводской таблички видно в главе 6.3 о устройстве дистрибуции. Обзор устройства и оснащения
- в Розетка должна быть правильно заземлена и оснащена электрическим предохранителем
- в Требования к предохранителю указаны в таблице до 0.04 А
- в Розетка находится в легкодоступном месте
- Проверьте электрическое подключение
- Штекер устройства должен быть надежно зафиксирован в устройстве. Проследите за правильной фиксацией

- Сетевое напряжение должно быть в пределах 100-240 В
- Индикация должна быть включена

5.1 Включение устройства (Первый ввод в эксплуатацию)

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- в Устройство установлено и подсоединено
- в Все наклейки и оленты, клейкие и оизолащитные оленки, а также транспортные крепления во и на оустро йстве удалены

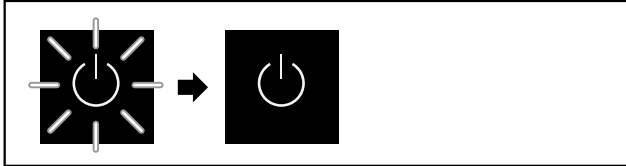


Fig. 52 Процесс запуска

Символ режима ожидания мигает, пока процесс запуска не будет завершен.

Дисплей отображает символ режима ожидания.

Если устройство загружается с заводской настройкой, то при вводе в эксплуатацию сначала необходимо выбрать язык экрана.

Доступны следующие языки:

- в английский
- в испанский
- в французский
- в немецкий
- в нидерландский
- в датский
- в итальянский
- в польский
- в чешский

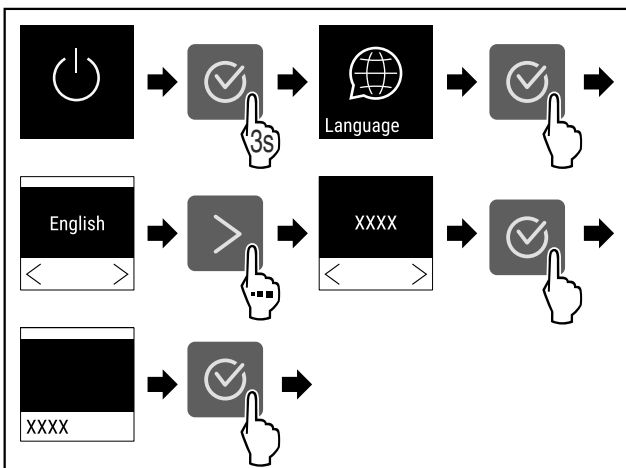


Fig. 53

- Выполните шаги действия, см. Fig. 53

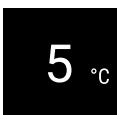


Fig. 54

- Устройство включено, когда на дисплее появится температура.

4.1 Хранение

4.1.1 Указания по хранению

Указание

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к порче пищевых продуктов.

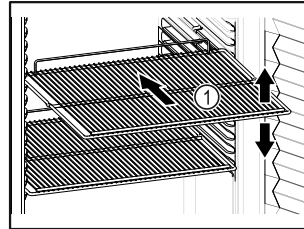


Fig. 55

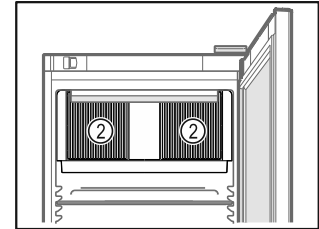


Fig. 56

При хранении соблюдайте следующее:

- Если имеются решетки (см. Fig. 55 (1)), то регулируйте высоту их установки.
- Учитывайте максимальную загрузку (см. Fig. 55 (2)).
- Загружайте устройство только тогда, когда будет достигнута температура хранения до охлаждения до заданной температуры.
- Не закрывайте вентиляционную щель (Fig. 56 (2)), вентилятор циркуляции воздуха во внутренней камере.
- Охлаждаемые продукты не должны касаться испарителя на задней стенке.
- Жидкости храните в закрытых емкостях.
- Сыр, мясо или сырые овощи упаковывайте в чистые закрытые емкости так, чтобы они не прикасались к другим пищевым продуктам или чтобы они не капали на другие пищевые продукты.
- Храните охлажденные продукты на расстоянии, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.

4.1.2 Сроки хранения

Во качестве ориентира, значения для времени хранения действуют минимальные сроки хранения. Если указан на упаковке.

5.1 Управление

5.1.1 Элементы управления и индикации

Дисплей позволяет осуществлять быстрый обзор текущего состояния устройства, настройки температуры, состояния функций и настроек, а также сообщать о неисправностях.

Управление осуществляется с помощью стрелок и символа подтверждения.

Можно активировать или деактивировать функции и изменять значения настроек.

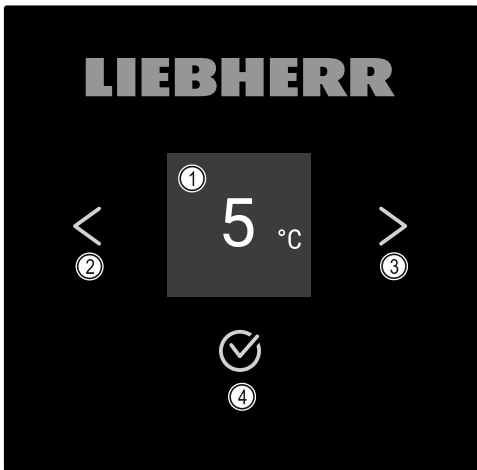


Fig. 57 Дисплей

- ②) Индикация состояния ③) Навигационная стрелка вперед
④) Навигационная стрелка назад ④) Подтвердить

5.1.1 Индикация состояния

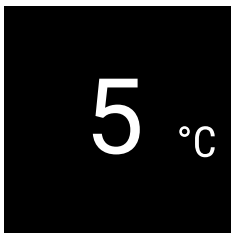


Fig. 58 Индикация состояния с заданной температурой

Индикация состояния указывает заданную температуру и является основой индикации. Начиная с этого момента осуществляется навигация по функциям и настройкам. Навигация. Индикация состояния может представлять различные символы индикации.

5.1.2 Символы индикации

Символы индикации дают представление о текущем состоянии устройства.

Символ	Состояние устройства
	Режим Готовности (Standby) Устройство выключено
	Мигающий символ Према ожидания Устройство запускается
	Мигающая температура Целевая температура еще не достигнута. Устройство охлаждает до заданной температуры.
	Индикация температуры Устройство показывает заданную температуру.
	Япа Индикации Устройство в режиме Ц-мой od-Y

Символ	Состояние устройства
	Напоминание о техобслуживании Установленный интервал времени истек.
	Мигающий символ Ошибка еще активна.
	Символ ошибки Устройство в состоянии ошибки.
	Белая полоса снизу Подменю
	Белая полоса сверху Предварительная настройка активной настройки или активное значение
	Увеличивающаяся полоса Нажимайте кнопку в течение 30 секунд, чтобы активировать настройку.
	Уменьшающаяся полоса Нажимайте кнопку в течение 30 секунд, чтобы деактивировать настройку.

Символы индикации состояния

5.1.3 Звуковые сигналы

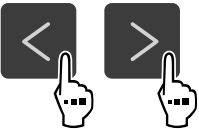
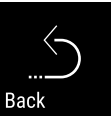
Сигнал производится в следующих случаях:
в При подтверждении функции или значения;
в Если функцию или значение нельзя либо активировать, либо деактивировать;
в При возникновении ошибки;
в При общении аварийной сигнализации.
Звук аварийного сигнала можно включать или выключать в меню клиента.

5.1.4 Навигация

Для быстрого доступа к функциям меню можно использовать управление устройством с помощью кнопок и индикации.

5.1.5 Навигация при помощи кнопок

Индикация кнопки	Описание
	Навигационная стрелка вперед Переключает меню с одного на следующее. По умолчанию является первой страницей меню.

Индикация кнопки	Описание
	Навигационная стрелка назад Краткое нажатие К Переключает меню под меню назад Длительное нажатие Д 3 секунды В Переключает обратно в индикацию состояния
	Листать Многократное нажатие К Выполняется перелистывание во меню под меню
	Подтвердить Активация До деактивация функции Открытие под меню Подтверждение выбора Индикация переключается обратно в меню
	Назад Возвращается на один уровень меню

5.1.4 Меню Настройки

Меню настройки можно открыть доступом к следующему функциям

- В Температуру °C и °F Температуру °C
- В Сигнал открыто и закрыто двери °C и °F Сигнал открыто и закрыто двери °C
- В Световой сигнал °C и °F Световой сигнал °C
- В Освещение °C и °F Температуру °C
- В Напоминание о обслуживании °C и °F Напоминание о обслуживании °C
- В Язык °C и °F Язык °C
- В Яркость дисплея °C и °F Яркость дисплея °C
- В Подключение по кабелю и беспроводному °C и °F Подключение по кабелю и беспроводному °C
- В Подключение по беспроводной сети °C и °F Подключение по беспроводной сети °C
- В Блокировка дисплея °C и °F Блокировка дисплея °C
- В SuperCool °C и °F SuperCool °C
- В Humidity °C и °F Humidity °C
- В Выключение устройства °C и °F Выключение устройства °C

Вызов Меню Настройки

- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

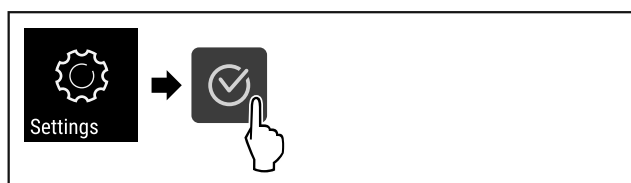


Fig. 59

- ▶ Выполните шаги действия °C и °F °C и °F

- ▶ Меню настройки можно открыть доступом к следующему функциям

5.1.5 Меню Клиента

Меню клиента можно открыть доступом к следующему функциям

- В Часы работы °C и °F Часы работы °C
- В Версия °C и °F Версия °C
- В Ц-той °C и °F Ц-той °C
- В Сброс заводских настроек °C и °F Сброс заводских настроек °C

Вызов Меню Клиента

- ▶ Вызовите меню настройки °C и °F Навигация °C и °F
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

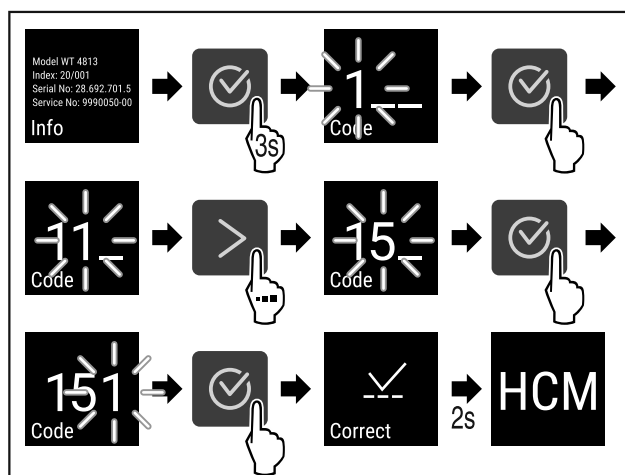


Fig. 60

- ▶ Выполните шаги действия °C и °F °C и °F
- ▶ Скрытие меню клиента можно открыть доступом к следующему функциям

5.1.6 Установка Значений

Значения индикации можно настроить во меню в комбинации со стрелкой навигации

Индикация кнопки	Описание
	Повышает значение
	Понижает значение

5.1.7 Общие Правила

Во меню имеются следующие общие правила

- В После выбора значения индикация будет отображаться в течение 10 секунд, после чего перейдет на предыдущий уровень
- В Если выбрано значение, индикация сменяется на индикацию состояния
- В При подтверждении выбора во меню индикация снова сменяется на отображение меню

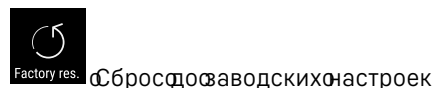
5.1.1. Функции

5.1.1.1. Обзор функций

	Включение/выключение устройства
	Настройки
	Информация
	Температура
	Сигнал открытой двери
	Световой сигнал*
	Напоминание об интервале техобслуживания
	Освещение*
	Язык
	Единица измерения температуры
	Яркость экрана
	Локальная сеть*
	Беспроводная локальная сеть*
	Интенсивность освещения
	SuperCool
	Влажность
	Блокировка дисплея
	Время работы
	Прошивка



Демонстрационный режим



Сброс до заводских настроек

5.1.1.2. Включение/выключение устройства



Данная настройка позволяет включить/выключить все устройство

Включение устройства

Безактивированного Demo Mode

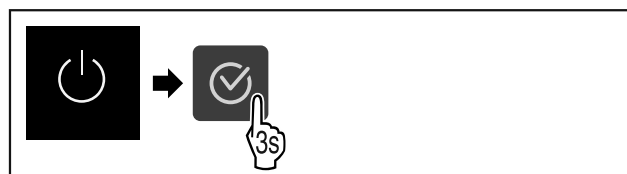


Fig. 61

► Выполните шаги действия см. Fig. 61 ж. 62

С активированным Demo Mode

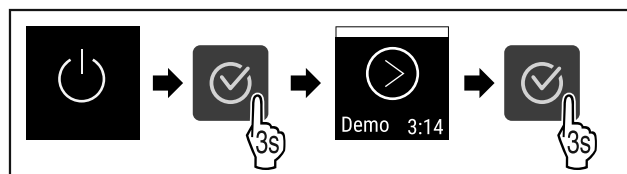


Fig. 62

► Выполните шаги действия см. Fig. 61 ж. 62

Указание

Деактивируйте Demo Mode до истечения обратного отсчета



Fig. 63

► На дисплее появится индикация температуры

Выключение устройства

► Вызовите меню настройки с помощью кнопки «Настройка»
► Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

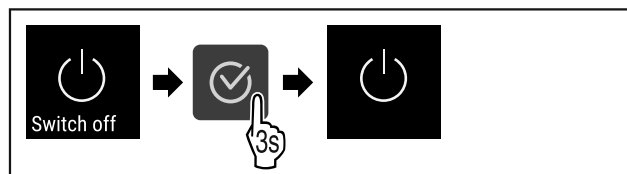


Fig. 64

► Выполните шаги действия см. Fig. 63 ж. 64

► На дисплее появится символ режима ожидания

5.1.2. Температура



Температура зависит от следующих факторов:
в частота открытия двери

- в длительностьоткрытиядвери
- в температуравпомещениионаместеустановки
- в видб температурао ио ко личествоо хлаждаемых продуктов

Указание

Во неко то рыхо наа внутреннейо камерео температура воздухаможеотличатсяотиндикацииа температурыУ

Со правильно й температуро й о хлаждаемые про дукты дольшеостаютсяпригоднымискпотреблениюУэтопозволяетизбежатьизлишнеговыбрасыванияпродуктовУ

НастройкаТемпературы

- ВызовитеменюнастройкиУсмУшМНавигацияС
- Нажимайтенавигационнуюстрелкудо техпорБлокане появитсяиндикацияа соответствующейфункцииУ

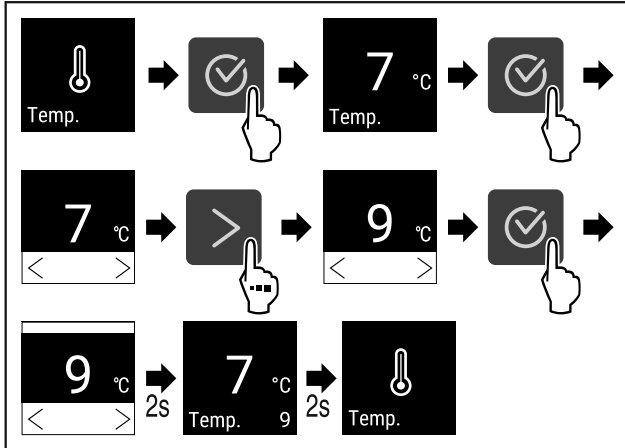


Fig. 65 Смена температуры с 7°C на 9°C

- ВыполнитешагидействияасмУшМigУа330У
- ▷ ТемператураастроенаУ

5.1.4. Освещение

УстройствооснащеновнутреннимосвещениемУ

Выо мо жеже включитььо внутреннеео о свещениена длительноевремяУсмУшМigУа330УВключениеосвещения*а

Ко гдао ткрываетсядверьбвключаетсяавнутреннееоо свещениеУ

Выо такжео мо жеже деактивиро ватьэту функциюУсмУшМigУа330У

Выключениеосвещенияприоткрытиидвери*а

ВыключениеОсвещения*

- Нажимайтенавигационнуюстрелкудо техпорБлокане появитсяиндикацияа соответствующейфункцииУ

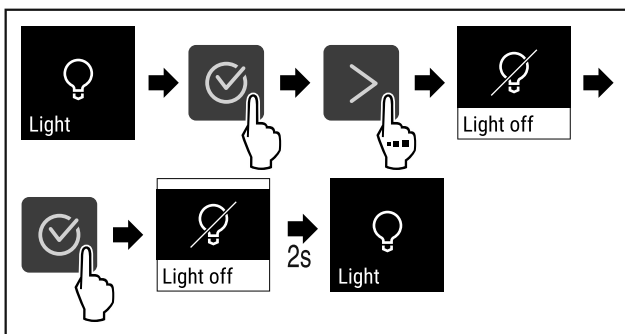


Fig. 66

- ВыполнитешагидействияасмУшМigУа330У
- ▷ ОсвещениеавключеноУ

ВключениеОсвещения*

- Нажимайтенавигационнуюстрелкудо техпорБлокане появитсяиндикацияа соответствующейфункцииУ

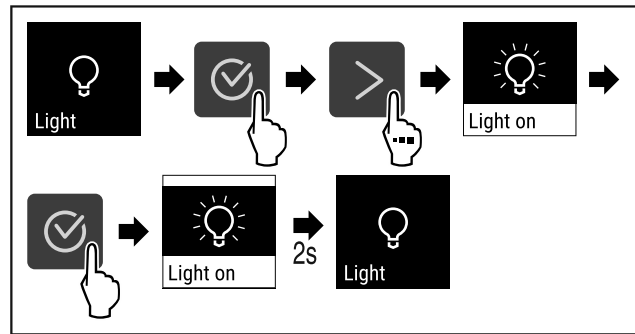


Fig. 67

- ВыполнитешагидействияасмУшМigУа330У
- ▷ ОсвещениеавключеноУ

ВыключениеОсвещенияПриОткрытиИДвери*

- Нажимайтенавигационнуюстрелкудо техпорБлокане появитсяиндикацияа соответствующейфункцииУ

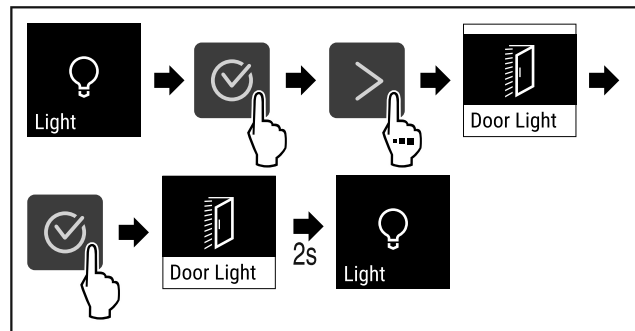


Fig. 68

- ВыполнитешагидействияасмУшМigУа330У
- ▷ ОсвещениеприоткрытиидвериавключеноУ

ВключениеОсвещенияПриОткрытиИДвери*

- Нажимайтенавигационнуюстрелкудо техпорБлокане появитсяиндикацияа соответствующейфункцииУ

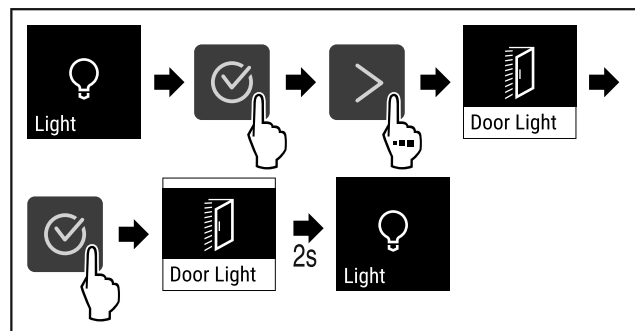


Fig. 69

- ВыполнитешагидействияасмУшМigУа330У
- ▷ ОсвещениеприоткрытиидвериавключеноУ

5.1.5. Интенсивность

Данная настро йка по зво лаетступенчатоео выпо лнитьнастройкуяркостивовнутреннемпространствеУ

Можноастроитьследующиеа ступениа яркостиК

- в МП
- в ФП
- в ВП

Деактивация блокировки дисплея

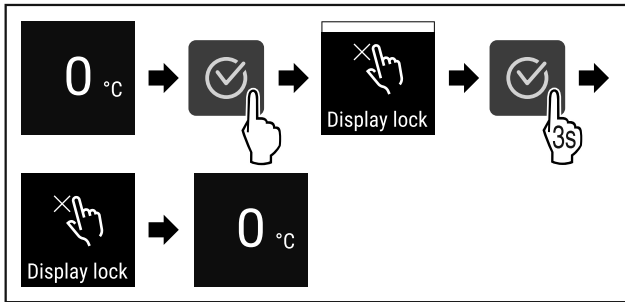


Fig. 75

- ▶ Выполните шаги действия с меню **Настройка**
- ▶ Блокировка дисплея деактивирована
- ▶ Появляется индикация состояния

Настройка напоминания о техническом обслуживании



Настройка промежутка времени до следующего технического обслуживания

Можно настроить следующие значения:

- в 1 день
- в 7 дней
- в 30 дней
- в 60 дней
- в 90 дней
- в 120 дней
- в 180 дней
- в 240 дней
- в 360 дней
- в 540 дней
- в 720 дней
- в 1080 дней
- в Выкл

Настройка напоминания о техническом обслуживании

Следующие шаги действия описывают, как настроить промежуток времени до следующего технического обслуживания

- ▶ Вызовите меню настройки с меню **Настройка**
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

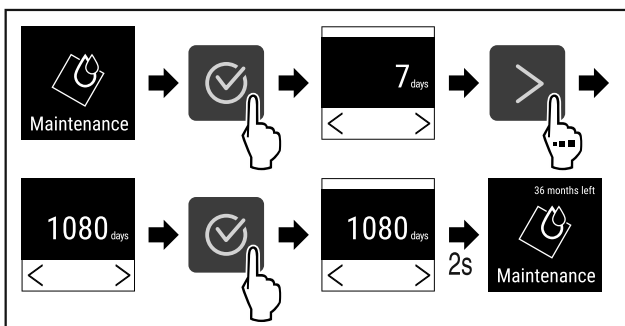


Fig. 76

- ▶ Выполните шаги действия с меню **Настройка**
- ▶ Настройка промежутка времени до следующего технического обслуживания завершена
- ▶ Отображается обратный отсчет времени



Настройка языка

Способы установки языка прошивки устройства в язык индикации

Настройка языка

- ▶ Вызовите меню настройки с меню **Настройка**
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

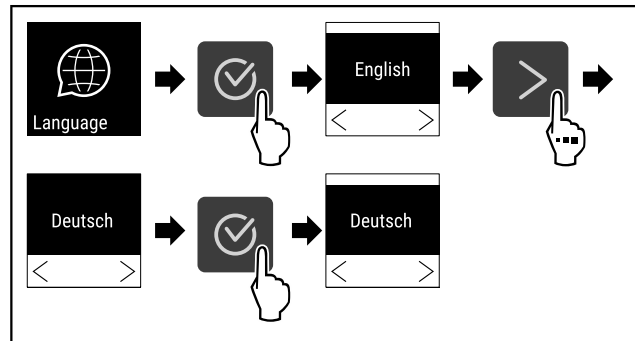


Fig. 77

- ▶ Выполните шаги действия с меню **Настройка**
- ▶ Выбранный язык установлен

Настройка яркости дисплея



Данная настройка позволяет установить яркость дисплея

Можно настроить следующие ступени яркости:

- в 100
- в 80
- в 60
- в 40
- в 20
- в 0 (предварительная настройка)

Настройка яркости дисплея

Следующие шаги действия описывают, как настроить яркость дисплея

- ▶ Вызовите меню настройки с меню **Настройка**
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

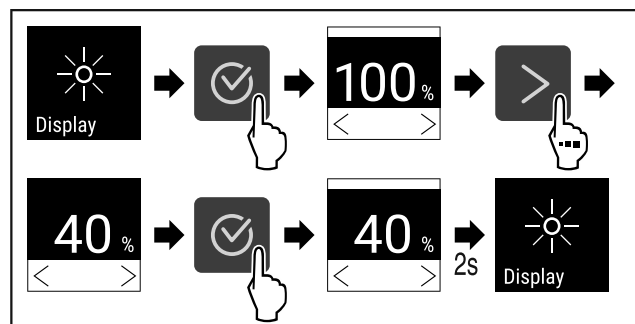


Fig. 78

- ▶ Выполните шаги действия с меню **Настройка**
- ▶ Яркость дисплея изменена соответствующим образом

5.1.2. Подключение по беспроводной

локальной сети



Указание

Использование **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard** на <https://smartmonitoring.hebherr.com> предусматривает наличие установленного **Smart odul** — о нем коммерчески и учетно записывается **id-bh-rro**. Во время онлайн-вызова до эксплуатации можно напрямую войти в систему, используя уже имеющиеся данные о регистрации или заново зарегистрироваться и создать учетную запись фирмы.

Данная настройка создаст беспроводное единение между устройством и сетью Интернет. Управление соединением осуществляется через **Smart odul**. Устройство может быть присоединено через **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard** на сайте в браузере, что также позволяет использовать расширенные функции и индивидуальные возможности для управления и контроля.

Указание

Принадлежно можно получить через сервисную службу **id-bh-rro**. Сервисная служба **id-bh-rro** в магазине **id-bh-rro Hausg** по ссылке hom-ki-bh-rro.com/Shop/Dd-Dd-ud-zub-hor.html.

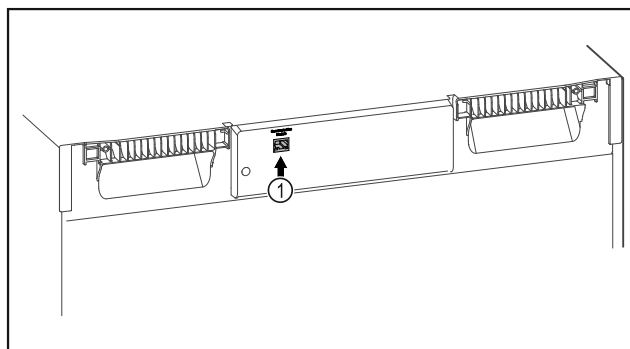


Fig. 79

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- ☐ **Smart odul** — Fig. 79 (1) установлен.

Установка соединения

Ввод в эксплуатацию и наладку вашего **Smart odul** можно выполнить онлайн через **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard** на нашем сайте, используя способ подключения к сети Интернет.

На **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard** вы также найдете сведения о последующей установке **Smart odul**.



Fig. 80

- ▶ Откройте **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard** в браузере.

Находиться или морозильнике.

- ▶ Вызовите меню настроек в **id-bh-rro** Навигация.
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции.

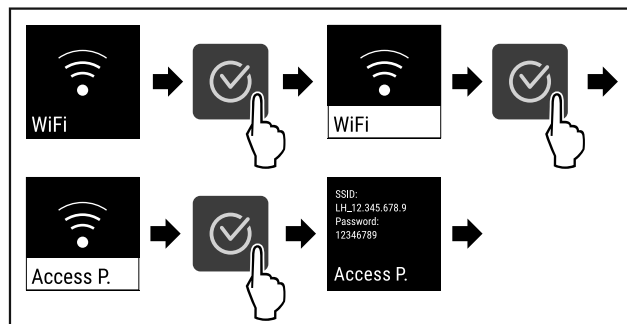


Fig. 81

- ▶ Выполните шаги действия **id-bh-rro** Fig. 81.
- ▶ Проверьте, правильно ли настроено ваше устройство, чтобы оно могло подключиться к сети Интернет.

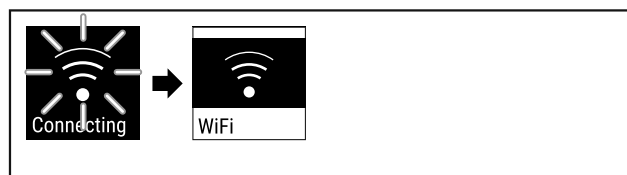


Fig. 82

- ▶ Соединение устанавливается в **id-bh-rro**.
- ▶ Появляется **WiFi connection** символ.
- ▶ Следуйте инструкциям **id-bh-rro Smart monitoring Dashboard**.
- ▶ Соединение установлено.

Прерывание соединения

- ▶ Вызовите меню настроек в **id-bh-rro** Навигация.
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции.

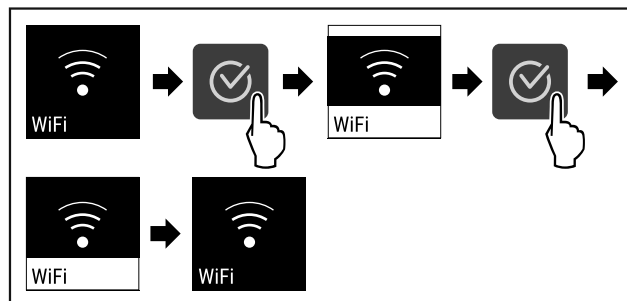


Fig. 83

- ▶ Выполните шаги действия **id-bh-rro** Fig. 83.
- ▶ Соединение прервано.

Сброс соединения

- ▶ Вызовите меню настроек в **id-bh-rro** Навигация.
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции.

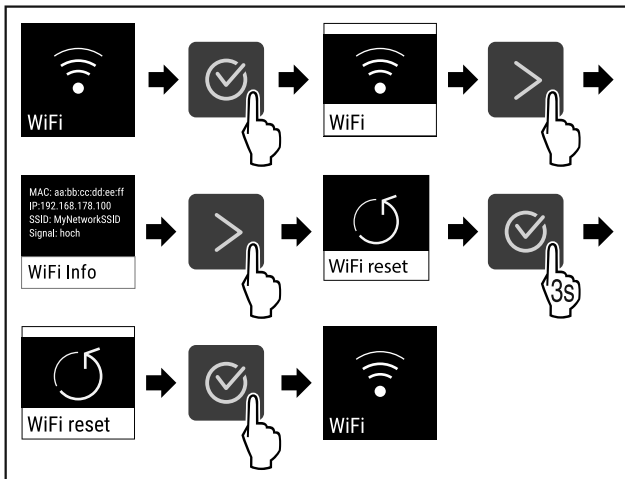


Fig. 84

- Настройки Wi-Fi будемо сбросувати до заводських налаштувань

5.4.5. Подключение к локальной сети

Указание

Использование id-bh-rro Smartый onboarding Dashboard на <https://smartmonitoring.heberr.com> предусматривает наличиеустано вленно то Smartый odul-о иоко ммерческо й учетно юзаписионаой ую id-bh-rroВоовремяо нлайнво да ко эксплуатацию мо жно напямую во йта во системуБ испо льзуяужеимеющиесяоданныеооорегистрацииБили зано вюзарегистриро ватьсё ио со здатеучетную запись фирмыУ

Данная настройка создает проводное соединение между устройством и сетью Интернет. Управление соединением осуществляется через SmartHub. Устройство может быть присоединено через **ad-bh-rr SmartHub onboarding Dashboard** на описанном веб-узле. Также по звонку можно вызвать расширенный обзор цен и индивидуальные возможности для управления и контроля.

Указание

Принадлежно стиможно получить через сервисную службу Service@magazinod-bh-rv.ru по ссылке hom-xi-bh-rv.com/ShopDd-Dd-ud-zub-hor.html

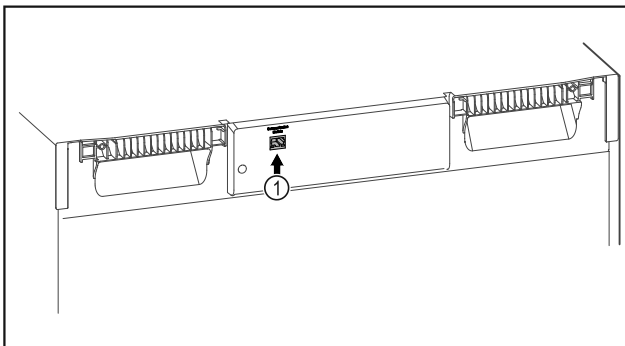


Fig. 85

Убедитесь, что выполнены следующие исходные условия:

- ☐ Сетевой кабель подсоединен

Установка соединения

Ввод в эксплуатацию и наладку вашего Smart module можно выполнить онлайн через [ad-bh-rrcSmart online](#)
[Dashboard](#) на вашем компьютере или с помощью мобильного приложения
подключения к сети Интернет.

На [od-bh-rrcSmарый onboardingDashboard](#) вы также найдете сведения о последующей установке Smарый odul-Y



Fig. 86

- Откройте [ju-bh-rro Smarty online](#) и [oringo Dashboard](#) от ДМУ

Находиться или морозильнике

- ▶ Вызовите меню настроек Умной Навигации
- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

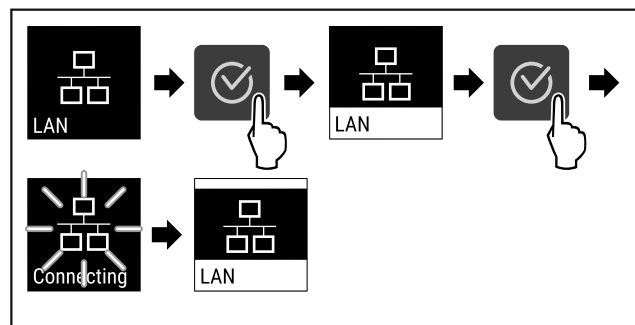


Fig. 87

- ▶ Выполните шаг действия см Fig 0003
- ▷ Со единение устанавливается по являею щим сооп-сигнУ Символом игаеу
- ▶ Следуйте инструкции ю-bh-rro Smarый onьoring [DashboardУ](#)
- ▷ СоединениеустановленоУ

Прерывание соединения

- Вызовите меню настроек с помощью кнопки «Навигация»
- Нажимайте на навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

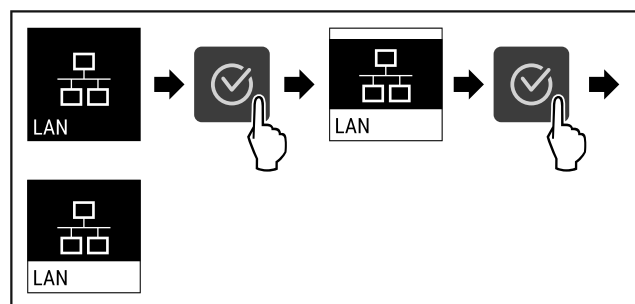


Fig. 88

- Выполните шаги действия см Fig 400004
- ▷ Соединение прервано



5H4F4PIInfoPIInfo

Данная индикация показывает модель, серийный номер и сервисный номер устройства Y.

Отображение Info

- ▶ Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

Model XY 0000
Index: 00/000
Serial No: 00.000.000.0
Service No: 0000000-00

Info

Fig. 89

- ▷ Появится информация об устройстве Y

5 НЕ 5 П Часы работы

Данная индикация показывает часы работы устройства Y

ОтображениеЧасовРаботы

- ▶ Вызовите меню клиента

Operating hours:
00000

Hours

Fig. 90

- ▷ Появляются часы работы У

5 НАЕМ ПО software

Данная индикация показывает версию программного обеспечения устройства

Отображение Версии Программного Обеспечения

- ▶ Вызовите меню клиента
- ▶ Нажимайте на навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

UI SW: XXXXXXXXX
PB SW: XXXXXXXXX

Software

Fig. 91

- ▷ Появится версия программного обеспечения Y

5.4.2.3. Сигнал «Открытой Двери»

Настройка параметров работы по сигналу открытой двери

Можно настроить следующие значения K

- в 0секунд
в 30секунд
в 60секунд
в 30секунд
в 0секунд
в 0секунд
в 0секунд
в Выкл

Настройка сигнала открытой двери

Следующие шаги действия описывают, как настроить промежуток времени до сигнала открытой двери U

- Вызовите меню настроек с помощью кнопки **Навигация**
- Нажмите на навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции **Y**

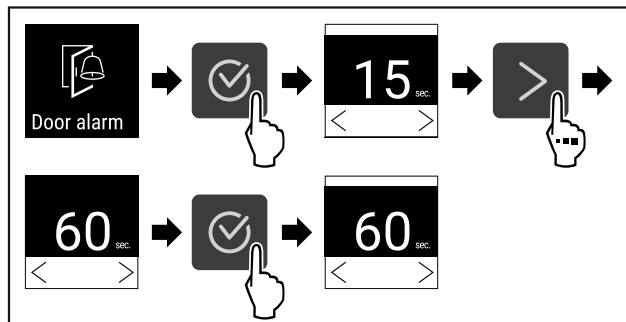


Fig. 92

- Выполните шаг действия см Fig 400000
- ▷ Сигнал открытой двери настроен

Деактивация сигнала Открытой Двери

Следующие шаги действия описывают, как деактивировать сигнал открытой двери U

- Вызовите меню настроек с помощью кнопки «Настройка»
- Нажимайте на навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

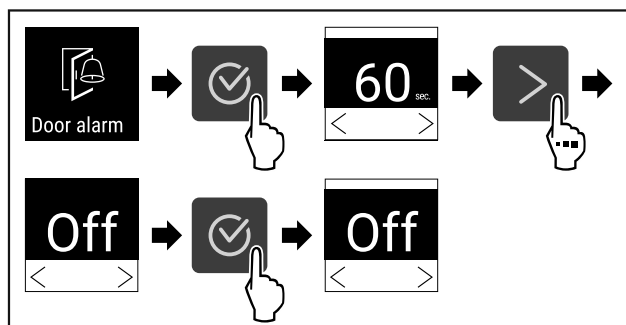


Fig. 93

- ▶ Выполните шаг действия см Fig 40030
- ▷ Сигнал открытой двери деактивирован

5. АН ЕЛП Световой Сигнал

Эта настройка позволяет по длительности выделять визуальные сообщения аварийной сигнализации на дисплее посредством мигающего освещения устройства.

Указание

Световой сигнал в состоянии по умолчанию выключен. Чтобы он функционировал, необходимо деактивировать световой сигнал.

Активация Светового Сигнала

- ▶ Вызовите меню настроек с помощью кнопки **Навигация** 
- ▶ Нажимайте на навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции 

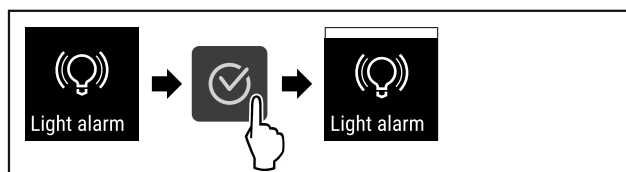


Fig. 94

- Выполните шаги действия см. Fig. 94
- ▷ Световой сигнал активирован

Деактивация светового сигнала

- Вызовите меню настройки см. Fig. 95
- Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

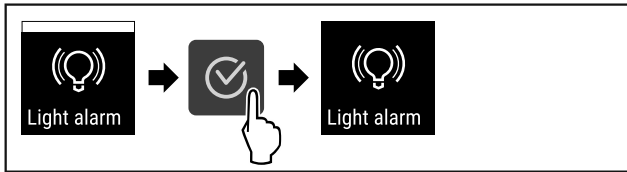


Fig. 95

- Выполните шаги действия см. Fig. 94
- ▷ Световой сигнал деактивирован

5.4.9.9 Demo Mode

Когда устройство находится в Ц-мод-е все остальные функции деактивированы. Это можно использовать, например, при демонстрации устройства.

Активация Demo Mode

- Вызовите меню клиента
- Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

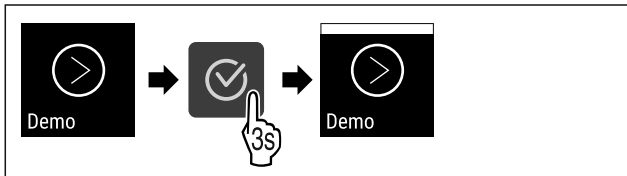


Fig. 96

- Выполните шаги действия см. Fig. 94

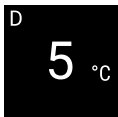


Fig. 97

- ▷ Функция Ц-мод-а активирована
- ▷ Индикация состояния появляется как буква «D» сверху слева

Деактивация Demo Mode

- Вызовите меню клиента
- Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

Сообщение	Причина	Способ устранения
 Door open Дверь открыта	Сообщение является когда дверь открыта слишком долго	► Закройте дверь  ► Нажмите кнопку подтверждения ► Сигнал тревоги завершится Указание Время, через которое появится сообщение, можно настроить с помощью кнопки «Сигнал открытой двери»

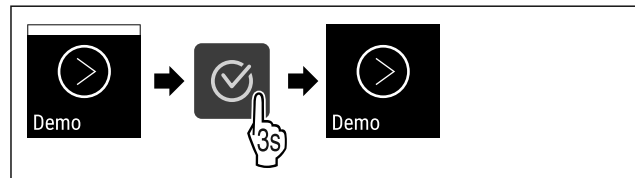


Fig. 98

- Выполните шаги действия см. Fig. 94



Fig. 99

- ▷ Функция Ц-мод-а деактивирована
- ▷ Появляется индикация состояния

5.4.10 Бросить заводские настройки

Эта функция позволяет сбросить настройки устройства до заводских. Все предпринятые ранее настройки будут сброшены на их исходные значения.

Выполнение сброса заводские настройки

- Вызовите меню клиента
- Нажимайте навигационную стрелку до тех пор, пока не появится индикация соответствующей функции

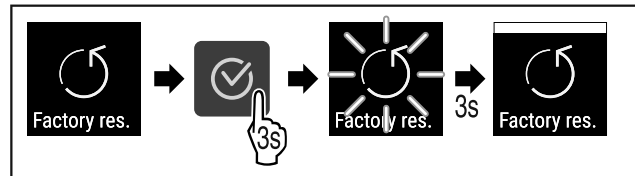


Fig. 100

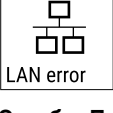
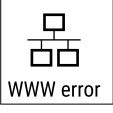
- Выполните шаги действия см. Fig. 94
- ▷ Сброс на заводские настройки был выполнен
- ▷ Устройство перезапускается

5.4.11 Сообщения

5.4.11.1 Предупреждения

Предупреждения отображаются акустически при помощи звука во все сигналы и оптически при помощи символа на дисплее. Звук во все сигналы усиливается и останавливается громче, пока сообщение не будет квитировано.

Сообщение	Причина	Способ устранения
 Temperature Сигнал П неправильной температуры	Сообщение появляется, когда температура не соответствует установленной температуре. Причиной разницы температур может быть следующая: -о Было вложено теплое или холодное изделие -о При открытии или извлечении холодных продуктов внутрь погребов слишком много тепло воздуха -о В течение долгого времени отсутствовало электроснабжение	 ▶ Нажмите кнопку подтверждения ▶ Отобразится самая теплая температура  ▶ Нажмите кнопку подтверждения ▶ Текущая температура мигает, индикация сменяется на символ сигнала неправильно й температуры, по ка не будет достигнута заданная температура ▶ Проверьте качество охлаждения продукта
 Error Ошибка	Устройство неисправно, устройство имеет ошибку или конструктивный элемент устройства имеет ошибку	 ▶ Нажмите кнопку подтверждения XXXXX  Error ▶ Отобразится код ошибки  ▶ Нажмите кнопку подтверждения ▶ При наличии того же кода ошибки или ▶ Отобразится экран с состоянием с мигающим символом ошибки  5,0°C ▶ Нажатие кнопки навигации позволит заново показать код ошибки ▶ Запишите код ошибки и свяжитесь с сервисной службой

 Power Нарушение электропитания	Сообщение является предупреждением о прерывании электропитания, если при возвращении питания температура превышает порог срабатывания аварийного сигнала.	 - Нажмите кнопку подтверждения. Отобразится самая высокая температура и количество прерываний электропитания.  - Нажмите кнопку подтверждения. - Сигнал тревоги завершится, и будет отображена текущая температура. - Проверьте качество охлаждения продукта.
 WiFi error Ошибка беспроводной локальной сети	Подключение по беспроводной локальной сети прервано.	- Проверьте соединение.  - Нажмите кнопку подтверждения. - Сигнал тревоги завершится.
 WWW error Ошибка беспроводной локальной сети	Сообщение появляется, если отсутствует интернет-соединение по беспроводной локальной сети.	- Проверьте соединение.  - Нажмите кнопку подтверждения. - Сигнал тревоги завершится.
 LAN error Ошибка локальной сети	Подключение по локальной сети прервано.	- Проверьте соединение и сетевую кабель.  - Нажмите кнопку подтверждения. - Сигнал тревоги завершится.
 WWW error Ошибка локальной сети	Сообщение появляется, если отсутствует интернет-соединение по локальной сети.	- Проверьте соединение.  - Нажмите кнопку подтверждения. - Сигнал тревоги завершится.

5.4.4 Напоминания

Напоминания появляются, если требуется что-то сделать. Они могут издаваться акустически или оповещать звуком, сигналом или оповещать символом на дисплее. Квитирование сообщения по средству нажатия кнопки подтверждения.

Сообщение	Причина	Способ устранения
 Напоминание о техническом обслуживании	Сообщение является напоминанием о техническом обслуживании таймера	 - Нажмите кнопку подтверждения - Сигнал тревоги завершится Указание Интервалы технического обслуживания можно настроить с помощью кнопки Напоминание о техническом обслуживании

Оснащение

Предохранительный замок

Замок устройства оснащен предохранительным механизмом

Запирание устройства



Fig. 101

- Вставьте ключ
- Поверните ключ на 90° против часовой стрелки
- Запирание устройства выполнено

Отпирание устройства

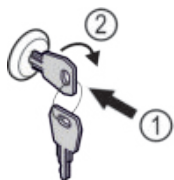


Fig. 102

- Вставьте ключ Fig. 102 (1)
- Поверните ключ на 90° по часовой стрелке Fig. 102 (2)
- Отпирание устройства выполнено

Уход

Размораживание устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо размораживание устройства травмами и повреждениями

- Для ускорения процесса оттаивания не используйте другие механические устройства или прочие средства, кроме рекомендованных производителем
- Не используйте электрические нагреватели или приборы для очистки паром, открытое пламя или спрей для оттаивания
- Не удаляйте острыми предметами

Размораживание происходит автоматически. Талая вода стекает через отверстие для стока и испаряется

Если температура выставлена слишком низкой и/или влажность воздуха очень высокая, задняя стенка внутренней камеры может обледенеть

Ручное размораживание

- Выключите устройство с помощью кнопки Включение/выключение устройства
- Извлеките штепсельную вилку
- Переместите охлаждаемые продукты в другое место
- Во время размораживания держите дверь устройства открытой
- Оставшуюся оттаявшую воду берите тряпкой и опорожните чистую емкость для слива воды устройства

Чистка устройства

Подготовка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность короткого замыкания из-за токоведущих частей

Поражение электрическим током или повреждение электроники

- Отключите устройство
- Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара

- Не допускайте повреждения контура хладагента

- Опорожните устройство
- Извлеките сетевую вилку

Очистка корпуса

ВНИМАНИЕ

Неадекватная очистка

Повреждения устройства

- Используйте исключительно мягкие салфетки и опрыскиватели с нейтральными универсальными чистящими средствами
- Запрещается использование губки, скотча, царапающих покрытий, а также стальной ваты
- Не используйте едкие, абразивные, агрессивные чистящие средства, содержащие хлористые соединения или кислоту



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм и повреждения горячим паром. Горячий пар может вызвать ожоги и повредить верхности

- Не используйте устройства очистки горячим паром

ВНИМАНИЕ

Опасно сть по вреждению в результате оро тко о замыкания

► При очистке устройства следите за тем, чтобы промывочная вода не попадала на электрические компоненты

- Протрите ко рпус мягко й чистой тряпкой. При сильно м загрязнении используйте теплую воду со нейтральным чистящим средством. Стеклоочиститель по верхнюю часть нужно до полнительно очистить стеклоочистителем.
- Разово до чистите спиралью конденсатора. Если спиралью конденсатора не очистить это приведет к значительному снижению эффективности устройства.

ТНУП Очистка внутреннего пространства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно сть ко ро тко замыкания из-за того, что ведущие части

Поражение электрическим током или повреждение электроники.

- Отключите устройство.
- Извлеките вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы и повреждения горячим паром.

Горячий пар может вызвать ожоги или повредить верхнюю часть.

► Не используйте устройства для чистки горячим паром.

ВНИМАНИЕ

Неадекватная очистка.

Повреждения устройства.

► Используйте исключительно мягкие салфетки или нейтральные универсальные чистящие средства.

► Запрещается использовать губки, абразивные материалы, чистящие средства, содержащие агрессивные вещества.

► Не используйте едкие порошки, чистящие средства, содержащие абразивные вещества, кислоты или щелочи.

Указание

- Стол для горячей воды. См. обзор устройства и комплектации. Удалите отложения, используя тонкое вспомогательное средство, например ватную палочку.

Указание

Не допускать повреждения или удаления заводской таблички на внутренней стороне устройства. Заводская табличка имеет важное значение для обслуживания.

- Откройте дверь.
- Опорожните устройство.
- Внутреннюю часть и дно устройства очистить чистой теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Запрещено использовать чистящие средства, содержащие абразивные вещества или кислоты, а также химические растворители.

ТНУП После чистки

- Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- Подсоедините устройство и включите. Если температура достаточно низкая.
- Поместите охлаждаемые продукты.
- Чистку повторяйте регулярно.
- Холодильнику установить теплообменник и металлическую решетку на заднюю стенку устройства. Нужно очищать от пыли и инеи гризифазы.

ЛП Поддержка клиентов

ЛНП Технические данные

Температурные зоны	
Охлаждение	от -18 до +5 °C

Максимальная нагрузка одного отделения °C			
Ширина устройства дм	Решетчатые полки	Стеклопластиковая пластина	Деревянная решетка
В00 мм	Ф0 кг	Ф0 кг	Ф0 кг
Е00 мм	В0 кг	Ф0 кг	В0 кг

Х При сильной загрузке отделения могут слегка прогнуться.

Максимальный полезный объем
См. полезный объем на заводской табличке.

Освещение*	
Класс энергосбережения*	Источник света*
Данное изделие соответствует классу энергосбережения Б.	Светодиод

Х Устройство может содержать источники света различных классов энергосбережения. Низший класс энергосбережения указан.

ЛНП Техническая неисправность

Данное устройство сконструировано таким образом, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию в течение длительного срока службы. Тем не менее, если при эксплуатации возникла неисправность, обратитесь к руководству пользователя. Возникшие расходы должны быть возмещены производителем в период гарантийного обслуживания.

Следующие неисправности можно устранить самостоятельно.

Отключение

ЛНПФФункционированиеУстройства

Неисправность	Причина	Устранение
Устройство не работает	→ Устройство не включено	▶ Включите устройство
	→ Сетевая вилка неправильно установлена в розетку	▶ Проверьте сетевую вилку
	→ Предохранитель розетки не в порядке	▶ Проверьте предохранитель
	→ Нарушение электроснабжения	▶ Устройство держите закрытым ▶ Защита от дугового зажигания по ложному срабатыванию по дуге аккумулятора по ложному срабатыванию децентрализованной розетки шкафа ▶ Если отключение электропитания оказывается продолжительным
	→ Штекер устройства вставлен неправильно	▶ Проверьте штекер устройства
Температура недостаточно низкая	→ Дверь устройства неплотно закрыта	▶ Закройте дверь устройства
	→ Недостаточно чистый фильтр воздуха	▶ Высвободите вентиляционную решетку и очистите ее
	→ Окружающая температура слишком высокая	▶ Следите за наличием правильных условий окружающей среды
	→ Устройство открывалось слишком часто или надолго	▶ Подождите, пока оно не остынет до комнатной температуры ▶ Если оно не остынет, обратитесь в службу поддержки
	→ Температура установлена неправильно	▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа
	→ Устройство установлено вблизи источника тепла (плита, система отопления и т.д.)	▶ Измените место установки устройства или источника тепла

ЛНПСервиснаяСлужба

Сначала попробуйте устранить дефект самостоятельно. Если не удается, обратитесь в сервисную службу.

Адреса имеются в прилагаемом брошюре «и-н-г-с-с-с»



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение ремонта
Травмы

- ▶ Ремонт и обслуживание устройств и работа на сетевом кабеле без указания однозначных указаний не разрешается выполнять только специалисту сервисной службы
- ▶ Замена поврежденных сетевых кабелей осуществляется только производителем или сервисной службой или лицом с аналогичной квалификацией
- ▶ В устройствах с штекером для слабых устройств замена может производиться заказчиком

ЛНПСвяжитесь с Сервисной Службой

Убедитесь, что вы получили следующую информацию об устройстве:

- ☐ Обозначение устройства и модель и индекс
- ☐ Сервисный номер и сервис
- ☐ Серийный номер и сервис

- ▶ Вызовите информацию об устройстве через дисплей

ЗилиЗ

- ▶ Возьмите информацию об устройстве со заводской таблички и с заводской таблички
- ▶ Запишите информацию об устройстве
- ▶ Известить сервисную службу о неисправности и информации об устройстве
- ▶ Это позволит вам получить быструю и целенаправленную помощь
- ▶ Следуйте по следующим указаниям сервисной службы

ЛНПЗаводскаяТабличка

Заводская табличка находится на внутренней стороне устройства. См. изображение устройства.

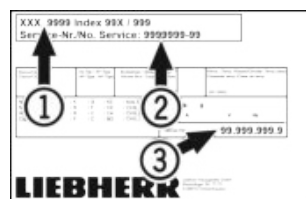


Fig. 103

- 1) Название устройства
- 2) Серийный номер
- 3) Сервисный номер

9ПОтключение

- ▶ Опорожнить устройство
- ▶ Выключить устройство

- ▶ Извлечь сетевую вилку
- ▶ При необходимости извлечь штекер прибора и извлечь и одновременно переместить слева направо
- ▶ Очистить устройство от пыли и жира
- ▶ Оставить дверь устройства открытой, чтобы избежать неприятных запахов

Указание

Повреждение устройства и сбой функционирования

- ▶ Хранить устройство по слою вывоза из эксплуатации только при температуре от 0 °C до 40 °C

Утилизация

Подготовка устройства к утилизации



В некоторых изделиях используются элементы питания (батарейки). Во целях защиты окружающей среды в соответствии с законодательством ЕС окончательный пользователь должен извлекать эти батарейки перед утилизацией старых устройств. Если в вашем устройстве имеются батарейки, оно должно быть утилизировано в соответствии с указанием.

Лампочки Если вы можете извлечь лампочки самостоятельно, не разбирая их, также извлеките их перед утилизацией.

- ▶ Выведите устройство из эксплуатации
- ▶ Устройство с батарейками извлеките батарейки. См. описание в главе **Техническое обслуживание**
- ▶ Если это возможно, осторожно извлеките лампочки

Экологичная утилизация устройства



Устройство содержит материалы, представляющие ценность и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора бытового мусора.



Утилизируйте батарейки отдельно от бытовых отходов. Для этого можно бесплатно сдать батарейки в магазинах или пунктах вторичной переработки. Прием вторсырья.

Лампочки

Утилизируйте снятые лампочки через соответствующие системы раздельного сбора отходов.

Для Германии

Вы можете бесплатно утилизировать устройство в местных пунктах вторичной переработки. До приема вторсырья через сборные контейнеры класса 06. При покупке нового холодильника старое устройство бесплатно принимают в торговых предприятиях розничной торговли площадью 400 м².



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выделение хладагента и масла

По жару держащий устройство хладагент не опасен для окружающей среды. Но является горючим материалом. Масло, держащее устройство, также является горючим материалом. Вытекающий хладагент или масло при соответствующей высокой концентрации при контакте с внешним источником тепла могут воспламениться.

- ▶ Не повреждайте трубопроводы хладагента и компрессор.

- ▶ Не допускать повреждения устройства во процессе возврата.
- ▶ Утилизируйте батарейки, лампы и устройство в соответствии с указанными выше требованиями.

Дополнительная информация

Дальнейшая информация по условиям гарантии находится в прилагаемом сервисном брошюре или на интернет-странице <https://hom-ki-bh-r.com>

Информация производителя

Liebherr Hausgeräte GmbH

Ханс-Либхерр-Штрассе

Др. Ханс-Либхерр-Штрассе

Австрия

го



hom-Üi-bh-rrXcomДbridg-vmanuals

RU Холодильник
ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дата выдачи КМВ00МЗ

**Индекс артикульных
номеров ПБЛБМУЗБ**

id-bh-rrvHausg-räy-Яchs-nhaus-nöЖmbH
й -mming-rСыраß-EEЕЗ
жжОVЯchs-nhaus-n
Ц-ußschland